

# ESENCIA

La Revista de Jabad

VOLUMEN 16 (148)

**"¡Debería enseñarte a cantar!"**

**LA NOCHE EN LA QUE ELIE WIESEL  
-PREMIO NOBEL DE LA PAZ-  
CONOCIÓ AL REBE**

**INSERT ESPECIAL  
CONGRESO EN TUCUMÁN**

**PROCLAMA HISTÓRICA**  
En la Gobernación de Tucumán y la Casa Histórica

JORNADA de LIDERAZGO en la COMUNIDAD JUDIA  
Congreso de Shlichim y amigos de Jabad Argentina



17 - 19 de Agosto 2016  
Año de Hachot y del Bicentenario de la Independencia Argentina

# Wolfsohn

Centro Menajem M. Tabacinic



שנה טובה ומתוקה

Shaná Tová Umetuká!!

LES DESEAMOS UN AÑO PLENO  
DE LUZ Y BENDICIONES



■ La escuela que conjuga Torá  
con la más alta calidad educativa



Nivel Inicial

ABC

Nivel Primario

√3

Nivel Secundario

 [www.wolfsohn.edu.ar](http://www.wolfsohn.edu.ar)

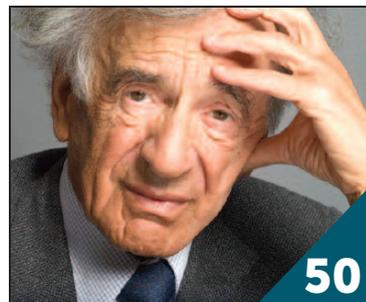
 Amenábar 2972. CABA.

 Colegio Wolfsohn Tabacinic

 011 4545-6020

 [institucional@wolfsohn.edu.ar](mailto:institucional@wolfsohn.edu.ar)

  
**WOLFSOHN**  
CENTRO MENAJEM M. TABACINIC



- ENSEÑANZAS**  
Trascender... 5
- EXPERIENCIAS**  
-Vino Kosher- Mitos y Verdades 6
- REVELACIONES #1**  
National Geographic ayuda a Niños Judíos a celebrar Rosh Hashaná y Yom Kipur 8
- NOTA DEL EDITOR**  
Palabras del Rab. Tzvi Grunblatt 10
- PROTAGONISTAS**  
Una Pista del destino de Wallenberg por la Guerra Fría 12
- SUCECOS**  
Mujeres Judías Abusadas 16
- REVELACIONES #2**  
Emily Stern, la Hija de Howard Stern realiza Grandes Cenas de Shaba los Viernes a la Noche.  
Conocé al Nuevo "Guerrero Ninja" Ortodoxo 20
- HOMENAJES**  
Un Gran Soldado El Rabino Moshe Freedman Z'L 22
- TENDENCIAS**  
10 Consejos para Padres que no están Escritos en los Libros 26
- RELATOS**  
Los Diez Mártires 28
- VIVENCIAS**  
La Vida luego del Asesinato de mi Madre 32
- DOSSIER MUJER**  
Coro Celestial 38  
Nosotras y la Ropa 40
- REFLEXIÓN**  
La Anulación de las Promesas 44
- NOTA DE TAPA**  
"¡Debería Enseñarte a Cantar!" 50
- MITZVATANK**  
Superando los Desafíos 56
- IELADEINU**  
Un Buen Lugar para Crecer 60
- LA FUNDACIÓN DE JABAD**  
Desde Adentro 64
- BADEREJ**  
Una Historia -parecida a tantas otras- de amor y lucha sin pausa 68

**ESENCIA** es una publicación trimestral de **JABAD LUBAVITCH ARGENTINA**. Director General: Rab. Tzvi Grunblatt. **Contenidos, Redacción y Edición:** Prof. Miriam Kapeluschnik. **Traducciones:** Shulamit Grodziki Lapidus. **Diseño Grafico:** Nissim Curiel - depto. gráfico de Jabad Lubavitch - grafica@jabad.org.ar



ESENCIA - Volumen 16 · (148) · PRIMAVERA 2016 · Elul 5776 - Tishrei/Jeshvan 5777. Beit Jabad Central: Agüero 1164 (C1425EHB) Buenos Aires. Tel. 4963-1221 - info@jabad.com.ar - www.jabad.org.ar  
Prohibida la reproducción de temas y fotos sin autorización escrita del Editor Responsable. Propiedad Intelectual: En trámite. Hecho el depósito que fija la Ley 11.723. Derechos Reservados. Impreso en Argentina. Printed in Argentina. Esencia no se responsabiliza por el contenido de los avisos ni del cashrut de los mismos.



Si UD. quiere realizar una donación en honor a un acontecimiento o en memoria de un ser querido. Por favor escribanos a [amigos@jabad.org.ar](mailto:amigos@jabad.org.ar) o llámenos al 0800-122-3662.

Leiluy Nishmat Rabino Moshe Hakohen Freedman Z'L



**P**asó un año muy especial, de Hakhel, reunión del pueblo judío. Esto significó encuentro, estudio y Mitzvot. Como en el Gran Templo, nos reunimos para tomar energía y conocimiento de vida judía. Comienza un nuevo año y debemos hacer la cuenta por lo hecho y proyectar el futuro. Cada uno sabe lo que ha vivido y lo que hará con ello. De eso se trata la vida y de eso se trata el prepararse para un nuevo período. Por eso, mirando hacia el 5777, hemos preparado una Revista Esencia muy comprometida con los temas que tienen que ver con la vida judía de hombres y mujeres que habitan el mundo entero, especialmente en Israel. Un poco de estudio, algo de pensamiento, historia, una pizca de moda, etc. Y todo ese recorrido por las páginas se hace más interesante gracias al trabajo de nuestro diseñador, el Sr Nisim Curiel.

Desde los que hacemos esta revista, está el compromiso de seguir buscando más aprendizaje y acción judía, conmoviendo la chispa Divina que hay dentro de cada iehudi y llegar a cada uno de ustedes con el mensaje de la Torá y la filosofía jasídica, sin dejar de lado lo actual. Así como nos enseñó nuestro mentor, motor y guía, el Rebe de Lubavitch.

¡Un año bueno y dulce, Shaná Tová Umetuká!

Miriam Kapeluschnik  
Editora



#### **Beit Jabad Agüero**

Agüero 1164 - Buenos Aires  
Tel. 4963-1221 Int. 425 - 429

#### **Beit Jabad Almagro - Abasto**

Humahuaca 3631 - Buenos Aires  
Tel. 4861-0412

#### **Beit Jabad Caballito**

Ambrosetti 543 - Buenos Aires  
Tel. 4982-8637 4958-2137  
Anexo: Directorio 1398 - Buenos Aires  
Tel. 4433 3884

#### **Jabad en la City**

Cel. 15-6336-8900. 4982-8637

#### **Beit Jabad Colegiales**

Freire 1691 - Buenos Aires  
Tel. 4555-4159

#### **Comunidad Belgrano**

Tel. 4545-7771

#### **Beit Jabad Congreso y para israelíes**

Moreno 1276. Buenos Aires  
Tel. 4382-0128/1065

#### **Beit Jabad Flores**

Helguera 634 - Bs. As. - Tel. 4611-8075  
Anexo: Andrés Lamas 771 - Bs. As.  
Tel. 4634 3111  
Anexo: Cervantes 1034 - tel. 4636-0846

#### **Beit Jabad Once. Litvische Shul**

J. E. Uriburu 348 - Buenos Aires  
Tel. 4952-7968

#### **Beit Jabad Olleros**

Olleros 2026 - Buenos Aires  
Tel. 4774-5071

#### **Centro para la Juventud**

Pje. El Lazo 3133 - Buenos Aires  
Tel. 4807-2223

#### **Beit Jabad Palermo**

Las Heras 3515 PB, - Buenos Aires  
Tel. 4804-7330

#### **Beit Jabad Palermo Nuevo**

Buschiazza 3028 - Buenos Aires  
Tel. 4771-8228

#### **Jabad Puerto Madero**

Azucena Villaflor 770 Buenos Aires.  
Tel. 5775-0058

#### **Beit Jabad Recoleta**

Ayacucho 1416 P.B. - Buenos Aires  
Tel. 4807-7073 4804-2966

#### **Beit Jabad Soho**

Malabia 2180. Buenos Aires. Tel. 4833-7316

#### **Beit Jabad Villa Crespo**

Serrano 69 - Tel. 4857-2812  
Anexo: Templo Etz Hajaim - Jabad  
Julián Álvarez 745 - Tel. 4857-0984  
Buenos Aires

#### **Beit Jabad Villa Devoto / V. del Parque**

Helguera 2329/33 - Buenos Aires  
Tel. 4504-1908 4504-6785  
Anexo: Centro de Estudios de la Cabala  
y Psicología Jasídica.  
Pedro Moran 4051 - Buenos Aires  
Tel. 4504-1908 4504-6785

#### **Beit Jabad Villa Urquiza**

Avalos 2174 - Buenos Aires  
Tel. 4524-0399

#### **Beit Jabad Barracas**

Azara 710 - Buenos Aires  
Tel. 4302-2377 Cel. 15-4193-3805

#### **Beit Jabad Zona Norte**

Tres Sargentos 2067 - Martínez, Pcia. Bs. As.  
Tel. 4793-5288 - 4792-6810

#### **Beit Jabad S. Fernando - Tigre**

Constitución 1470 S.Fernando.  
Tel. 4725-5505

#### **Beit Jabad Zona Oeste**

Casullo 180 - Morón. Pcia. Bs.As.  
Tel. 4627-3563

#### **Iarjo Jabad Lavalle**

Lavalle 3934. Buenos Aires  
Tel. 4867-0357

#### **Instituto Torá y Kabbalah Or Sinai**

Anasagasti 2085. Buenos Aires  
Tel. 4822-4719

#### **Beit Jana. Centro Integral para la Mujer Judía**

Ecuador 780. Buenos Aires  
Tel. 4962-3433

#### **Centro Leoded - Alentar**

Jean Jaures 314. Buenos Aires  
Tel. 5276-5436/5437

#### **Editorial Kehot Lubavitch Sudamericana**

Agüero 1092. Buenos Aires  
Tel. (011) 4963-7171  
Showroom & Judaica:  
Cabrera 3102 (esq. Agüero). Bs. Aires

#### **Escuela Oholey Jinuj**

Boulogne Sur Mer 626. Buenos Aires  
Tel: 4963-5829

#### **Majon Or Jaia**

Ecuador 572. Buenos Aires  
Tel. 4865-0445

#### **ISEJ**

Tel. 4963-0097

#### **AIEKA**

Bme. Mitre 4390. Buenos Aires  
Tel. 4958-5960

#### **La Fundación de Jabad**

Tucumán 3238. Tel. 4002-0170  
Ieladeinu - Niños en riesgo  
Tucumán 3238. Tel. 4002-00151

#### **INTERIOR DEL PAIS:**

#### **Beit Jabad Bahía Blanca**

Chiclana 763 - Bahía Blanca  
Tel. (0291) 453-6582

#### **Beit Jabad Bariloche**

Angel Gallardo 146 - S. C. de Bariloche  
Tel. (0294) 15-437-0090

#### **Beit Jabad Córdoba**

Sucre 1378/80 - Barrio Cofico  
Córdoba Tel. (0351) 471-0223

#### **Beit Jabad La Plata**

Calle 16 N° 732. La Plata. Pcia. Bs. As.  
Tel. (0221) 423-3742

#### **Beit Jabad Rosario**

Mendoza 1572 - Rosario  
Tel. (0341) 426-0208

#### **Beit Jabad Salta**

Caseros 1023 - Salta  
Tel. (0387) 421-4947

#### **Beit Jabad Tucumán**

Lamadrid 752 - Tucumán  
Tel. (0381) 424-8892/93

#### **Beit Jabad Concordia**

La Rioja 417 - Concordia. Entre Ríos.  
Tel. (0345) 5203949

# TRAS- CENDER...

***Cuatro caballos tiraban de un carro, pero el cochero se negó a colgar la bolsa de comida alrededor de su cuello... De esta forma les era imposible comer, como usualmente hacen los caballos, mientras avanzan por el camino....***

**A**l principio estaban intrigados, pero entonces uno de ellos dijo: "Quizás no somos caballos, después de todo. Quizás somos seres humanos, y seremos alimentados, como es usual, al arribar". Cuando llegaron, avanzaron en dirección a la cocina como lo hacen las personas, pero para su sorpresa, fueron llevados al establo. Ahora estaban muy hambrientos. Esperaron y esperaron, pero el alimento no llegó. "Bueno" dijeron. "Evidentemente no somos personas. Debemos ser ángeles que no necesitan comer".

Pasaron las horas y desfallecían de hambre. Los caballos se esforzaron en creer que eran realmente ángeles. Pero al rato llegó el cochero, con un gran saco de avena y lo volcó delante de los animales. Los equinos se agolparon frente al cubo de comida, y mientras masticaban, uno de ellos dijo: "Supongo que, después de todo, somos caballos". A pesar del hecho de que un caballo es un caballo, cada creación del mundo debe tratar de elevar su condición, de trascender. Todo elemento del mundo pertenece a uno de los cuatro grupos: Silencioso- domem- minerales, piedras, agua, etc. Vegetal- Tzomeaj- plantas, flores, árboles. Animal-Jai- los animales. Parlantes- medaber- los humanos.

Adaptado del: Neshai Chabad Newsletter, Elul

**C**ierta vez, un judío manifestó al Rebe de Lubavitch que tenía todo lo que necesitaba, estaba satisfecho con su vida, familia, etc. y no tenía necesidad de estudiar la Torá y observar las Mitzvot.

El Rebe le respondió que cada cosa en el mundo tiene un propósito, y no sentirá verdadera satisfacción hasta que no lo complete. Por ejemplo, un diamante en bruto no está usando su potencial. Sólo cuando el minero lo extrae, lo vende al joyero- quien lo corta, pule y talla creando una alhaja preciosa, el diamante, sólo entonces, se ha liberado. Ahora es "feliz". Pues mientras estaba en la tierra no había alcanzado su objetivo. Si la semilla permanece del mismo tamaño, sin crecer, cual un mineral (domem) no se sentirá liberada. No le molestará permanecer en su lugar, pero será "feliz" si se convierte en árbol. Si permitimos que el animal crezca pero le indicamos que permanezca en el mismo sitio cual un árbol, le causaremos un sufrimiento. El animal debe moverse libremente para sentirse "feliz".

El ser humano que vive libre como el animal, aunque viva confortablemente, nunca será feliz. Pues está viviendo cual el animal, alcanzando únicamente sus necesidades físicas y no las espirituales. Él ha construido su prisión, es el prisionero, el guardián, sin permitirse liberarse. Cada persona necesita trascender su existencia y ayudar a otro. El Rebe le explicó que el judío tiene un propósito más elevado aún. No le basta con sólo ayudar a otros. El iehudí debe alimentar su Neshamá para sentirse satisfecho y feliz. Y el estudio de la Torá y el cumplimiento de las Mitzvot son el alimento indicado.

En Rosh Hashaná tomamos un cuerno de carnero y lo hacemos sonar. Emerge un sonido simple, el sonido del dolor y el arrepentimiento que nos conduce a la Teshuvá. Pero además cuando hacemos sonar el Shofar, coronamos a Hashem como Rey del Universo, aceptando sobre nosotros el yugo Divino. Sólo a través de servir a Di-s la persona trasciende, alcanzando su realización absoluta. 



**Siempre habrá alguien en cada grupo que diga: “Oh, yo no quiero ese vino Kosher”, pronunciando la palabra “kosher” con desdén, para indicar que piensa que fue realizado con la basura del piso y viejas botas de ejército.**

# **- VINO KOSHER - MITOS Y VERDADES**

Autor: Noman Lever  
Extraído de: <http://www.algemeiner.com/>

**E**l engreído, que anda siempre convencido de que él es más culto que tu, acaba de demostrar su ignorancia. Los conceptos erróneos comunes sobre los vinos kosher, son completamente falsos. Por ejemplo, la idea de que el vino Kosher es dulzón, y generalmente con falta de carácter, es debido a que está basado plenamente en el tipo de vino para el "kidush", que es elaborado de esa manera para que pueda tomarse como es requerido para ese propósito. Nunca fue pensado para que sea vino de mesa, y no estás obligado a utilizar un vino dulce para Kidush, pero si alguna vez has intentado tomar un vino seco rápidamente, entenderás por qué este vino dulce ayuda.

Otro mito es que el vino kosher debe ser hervido. No "debe" ser así, y a pesar de que las opiniones varían sobre la temperatura en que debe ser hervido, cuando se realiza, generalmente lo hacen con el mayor de los cuidados y precauciones para preservar el carácter general del vino. Pero hay varios vinos kosher que no son tratados de esa manera. (La razón por la que se estableció que el vino debe ser hervido, es para prevenir que los vinos hayan estado involucrados, de alguna manera, en algún ritual pagano) Excelentes vinos Kosher de mesa, han estado disponibles en toda Europa durante siglos, aunque muchos fueron realizados y consumidos por familias que crecieron en las vides.

Hay lotes de muchos vinos franceses kosher "Premier Cru", bodegas Kosher en Italia, vinos Kosher de España y Portugal, etc. Fuera de Europa, se pueden encontrar excelentes vinos Kosher de mesa que se hacen en los EE.UU., Chile, Argentina, Nueva Zelanda, Australia y, obviamente, Israel.

Los arrogantes, por supuesto, siempre tendrán algo para decir: "¡Pero es el Medio Oriente!, No pueden crecer uvas allí"

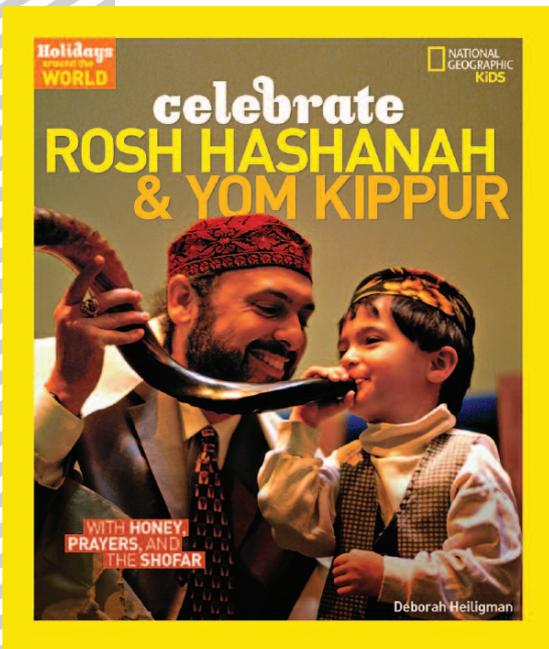
La ignorancia nunca ha sido tan obvia. La cepa de la uva, *Vitis Vinifera*, es conocida por haberse originado en la región, al igual que lo hizo la rosa. También el vino producido en la región, y las bodegas de clima fresco del norte de Israel, son reconocidas por aquellos que realmente conocen de vinos. Desafortunadamente, nunca podrás ganar una discusión con un verdadero ignorante. Muy a menudo me encuentro con esta situación, y antes de poder decir algo, me dicen lo horrible que es el vino Kosher.

Primero pretendo que estoy escuchando. Luego, depende de mi estado de ánimo, menciono que yo también sé un poco sobre vinos, luego les entrego mi tarjeta personal, y me retiro sin mirar hacia atrás. **E**



---

(El Sr. Lever trabajó muchos años en el sur de Australia, norte y centro de Victoria, y en Nueva Zelanda, en varios proyectos de vino Kosher. En la actualidad, es el enólogo de Taylor Ferguson & Co)



## National Geographic ayuda a Niños Judíos a celebrar Rosh Hashaná y Yom Kipur

Extraído de: JNS.org

¿Puede un libro infantil, sobre las Altas Fiestas Judías, ayudar en el avance de la paz mundial?

Una nueva edición, del libro ganador de una autora de libros infantiles cree que sí, y National Geographic está de acuerdo. El libro "Celebra Rosh Hashaná y Yom Kipur", que fue publicado por primera vez en el 2007, y reeditado este año con una nueva tapa, está incluido en uno de los volúmenes de las series de National Geographic titulado "Festividades alrededor del mundo", que muestra a los niños de qué modo, diferentes religiones y culturas festejan sus festividades en varios países. Deborah Heiligman, autora del libro "Celebra Rosh Hashaná y Yom Kipur", ha escrito 30 libros para niños y adolescentes. Ella opina que esta serie es un paso más para fomentar un mayor entendimiento entre las religiones. "Celebra Rosh Hashaná y Yom Kipur", presenta a los jóvenes lectores el Shofar, los rezos y comidas especiales. El libro también examina cómo las Altas Fiestas Judías se celebran en todo el mundo. A través de impactantes fotografías, los lectores ven cómo los Judíos, desde California a Zimbabwe, y de México a Jerusalém, participan en los rituales de las fiestas. "Nos sentamos junto con nuestros familiares para una deliciosa cena

festiva. Comemos un pan especial llamado Jalá", así escribe Heiligman. "En Rosh Hashaná, nuestra Jalá es redonda para demostrar que la vida es un círculo, desde el nacimiento hasta el fallecimiento, y luego el nacimiento nuevamente". La granada es otro alimento festivo importante. "Comemos granada porque está dicho que contiene 613 semillas. Hay 613 mandamientos en la Torá, nuestro Libro Sagrado", escribe Heiligman. "Las Altas Fiestas son un momento para reflexionar, un tiempo de nuevos comienzos y de mirar dentro nuestro y preguntarnos cómo podemos ser una mejor persona" **Heiligman** le dice a JNS.org.

"Pienso que los niños pueden relacionarse con esto. Los judíos rezamos con la esperanza de ser mejores personas, y espero que los adultos también puedan relacionarse con eso también. Rosh Hashaná y Yom Kipur nos dan el tiempo para hacer eso, para realmente sentarnos y pensar". 





# LeTotonCasa

Por inauguración mencionando este aviso  
tendrá 10% de descuento en nuestro nuevo local

PASAJE EL LAZO 3138

**E** gratuito

ARENALES 1316      Avda. PUEYRREDÓN 1725  
VICENTE LÓPEZ 1791      Avda. SANTA FE 3487 (Outlet)

[www.letotoncasa.com.ar](http://www.letotoncasa.com.ar)

 brabantia

 PEUGEOT

 bodum

 alfi

# HOY

Estamos concluyendo un año de Hakhel. En la época del Templo de Jerusalem, cada siete años, se reunía el pueblo Judío todo - hombres, mujeres y niños- en el sagrado templo, y el Rey leía párrafos bíblicos que despertaban al pueblo el temor reverencial del Todopoderoso, y a seguir Sus mandatos todos los días de los años subsiguientes, hasta el próximo Hakhel.

Maimónides en su Código (Mishné Torá) escribe que el momento de Hakhel revivía en los judíos el momento de la Entrega de la Torá en el Monte Sinaí, tal como la estuvieran recibiendo en este momento, del Sumo Hacedor.

Este concepto, de la vigencia permanente del Mandato Divino, es un pilar del Judaísmo. Así también dice el texto del Shmá Israel –pilar del Judaísmo- “Y estarán estas palabras que Yo te ordeno **Hoy**, sobre tu corazón”. El énfasis es: te ordeno Hoy –“Cada día la Torá debe ser nueva para ti, no como un mandato antiguo”. **Hoy** me encomiendo al Altísimo. No se trata de algo de 3328 años atrás que **seguimos respetando hoy**, sino de un mandato que **Hoy** me ordena a mí el Creador.

Creo que este es un punto clave del pensamiento Judío, que debe ser parte integral de la educación, de la visión, de la idiosincrasia y la actividad frente al Judaísmo.

El Judaísmo de la Torá no es un sistema de **mantener el pasado**, de vivir en la nostalgia, de ser fiel a la tradición de los antepasados. Sin desmerecer todo esto, que afecta a toda persona sensible. Y que no sea él quien corte este hilo dorado que se extiende por 3328 años, sorteando todo tipo de intentos de cortarlo.

El Judaísmo es mucho más, Es te ordeno **Hoy**. Este te afecta a vos, hoy y aquí. Es el Creador que te da la vida **ahora**, Quien te encomienda qué hacer y cómo comportarse con esta vida ahora. Es el Creador que está dándome la misión en este momento. “He aquí que Hashem está parado sobre él.... Y lo observa y lo escudriña en sus entrañas... como corresponde” (Tania I, Cap. 41).

No hay nada que afecta más a la vida que el mandato y la misión del Hacedor. Esto afecta al individuo, al mundo entero y al propósito mismo de la creación.

Creo, que a partir del instante en que el Judaísmo dejó de ser –en la percepción de algunos- es mandato de “te encomiendo **Hoy**”, y pasó al mundo de la nostalgia y el sentimiento nada más, comenzó el proceso de desjudización del que somos testigos sufrientes.

EL JUDAÍSMO ES MUCHO MÁS, ES TE ORDENO HOY. ESTE TE AFECTA A VOS, HOY Y AQUÍ. ES EL CREADOR QUE TE DA LA VIDA AHORA, QUIEN TE ENCOMIENDA QUÉ HACER Y CÓMO COMPORTARSE CON ESTA VIDA AHORA. ES EL CREADOR QUE ESTÁ DÁNDOME LA MISIÓN EN ESTE MOMENTO. “HE AQUÍ QUE HASHEM ESTÁ PARADO SOBRE ÉL....

EL CUMPLIR EL MANDATO  
DEL YO TE ENCOMIENDO  
HOY, ES LO QUE MÁS NOS  
AFECTA E INCUMBE!

SHABAT, KASHER,  
TEFILIN, TZEDAKÁ, AMOR  
AL PRÓJIMO.

**POR ESO EL PUEBLO  
TODO TENÍA QUE  
TENER LA VIVENCIA DE  
HAKHEL, COMO QUE  
RECIBIERAN AHORA LA  
TORÁ DEL ALTÍSIMO.**

A partir de ahí, todo es más importante que los judaico. Un café, un partido, la flauta dulce, etc. Sencillo. Eso afecta. Lo judaico es del pasado.

¡Graso error! El cumplir el mandato del Yo te encomiendo Hoy, es lo que más nos afecta e incumbe! Shabat, Kasher, Tefilin, Tzedaká, Amor al prójimo.

Por eso el pueblo todo tenía que tener la vivencia de Hakhel, como que recibieran **ahora** la Torá del Altísimo. Y por eso tenían que estar **todos**. Esto afecta a **todos**.

Y no es teoría. Es realidad. Por eso en Jabad, este fue realmente un año de Hakhel. De reunir Judíos, reunir Judíos y reunir Judíos. Desde los más grandes a los más pequeños. Ampliación del trabajo con universitarios y jóvenes profesionales (Shabat 1000!), del trabajo con adolescentes (c-teens en varios barrios, apertura sede Montañeses y sede Tarbut), Nueva escuela Secundaria Wolfsohn, Jabad Nordelta, Jabad Barracas, inicio obras Or – Sinai, armado proyecto edificio -20.000 m- escuelas Oholei Jinuj, nuevo Sheliaj para Concordia, nuevo programa educativo Oholei Jinuj 6º, 7º y 8º grado, Peilei Jabad, adquisición predio El Lazo, etc.

Este último mes nos conmovieron dos tipos de acontecimientos:

Por un lado, el extraordinario Congreso de Shlujim de Jabad Lubavitch Argentina que tuvo lugar en Tucumán, con la Histórica Proclama llevada a cabo en la Gobernación de la Provincia.

Por el otro lado, nos vimos todos sacudidos por el fallecimiento de nuestro querido colega, Shliaj de la ciudad de Bahía Blanca, Rav Moshé Freedman A"H. Y también por el de la Shlujá de Brasil Jaia Mushka Stiefelman A"H, hermana de la Shlujá Rivka Levy de Jabad Palermo. Que Hashem consuele a ambas familias y a la gran familia de Shlujim con la inmediata llegada del Mashiaj.

Sobre ambos temas podrán leer en este número de Esencia. Aprovecho a agradecer a todos los Shlujim y Shlujot, directores, profesionales y docentes, así como colaboradores de todas las instituciones de Jabad Argentina, así como a todos los que son parte del "Universo Jabad", y deseo a todos, y al Am Israel todo

Kerivá Vajatimá Tová, Leshaná Tová Umetuká

Que sean todos inscriptos y sellados para un año bueno y dulce y que ya veamos con nuestros ojos la concreción de la profecía: "Y será en aquél día, será escuchado un Gran Shofar, y vendrán aquellos perdidos en la Tierra de Ashur y los desplazados en la Tierra de Egipto, y se prosternarán a Hashem en el Sagrado Monte, en Ierushalaim", con la inmediata llega del Mashiaj.

Rabino Tzvi Grunblatt  
Director General de Jabad Argentina



# Una Pista del destino de Wallenberg por la guerra fría

La desaparición de Raoul Wallenberg en 1945  
- el diplomático sueco que salvó a miles de Judíos de Hungría  
de las cámaras de gas nazis –se encuentra entre  
los misterios más perdurables de la Segunda Guerra Mundial.

**Fuente:** Allgemeiner Journal y New York Times

La sospecha por el secuestro de Wallenberg en las calles de Budapest cayó de inmediato sobre la Unión Soviética. Para los soviéticos que ocupaban Budapest, los lazos que Wallenberg había forjado con nazis de alto rango y con estadounidenses oían a espionaje, con una historia improbable de rescate de judíos como pantalla. Sin embargo, su desaparición fue inexplicable, a través de la era de la glasnost de Gorbachov y el caos tras el colapso de la Unión Soviética. Pero este verano, los diarios personales de uno de los cabecillas de la K.G.B. - que se hallaron dentro de la pared de una casa de campo - arrojaron nueva luz sobre el caso, declarando abiertamente por primera vez que Wallenberg fue

ejecutado en una prisión de Moscú. "No tengo dudas de que Wallenberg fue liquidado en 1947," escribió Ivan A. Serov, militar soviético que dirigía la K.G.B. 1954-1958 sobre Wallenberg, hijo de una familia rica y prominente de industriales suecos, que fue encarcelado en Moscú. Alexandra Kollontai, embajadora soviética en Suecia, en un principio dijo a la madre de Wallenberg que el diplomático estaba en custodia, pero dio marcha atrás después que el Kremlin anunció que no sabía nada del caso. En la década de 1950, Moscú comenzó la liberación de prisioneros de guerra, e informó a cerca de un preso V.I.P. Algunos lo llamaban misterioso; otros sabían su nombre. Suecia comenzó a hacer preguntas, y en búsqueda de mejorar las relaciones, el Kremlin publicó un informe en 1957. Se indicaba que Wallenberg, de 34 años de edad, murió de un ataque al corazón en la cárcel en julio de 1947. En 1991, con la caída de la Unión Soviética, el Kremlin accedió a cooperar con un esfuerzo



**Raoul Gustav Wallenberg** (4 de agosto de 1912 – 16 de julio de 1947) fue un diplomático sueco miembro de una prestigiosa e influyente familia (la familia Wallenberg). En las últimas etapas de la Segunda Guerra Mundial, trabajó incansablemente y corrió grandes riesgos para salvar a miles de judíos húngaros del Holocausto. Fue arrestado por los soviéticos tras la entrada del Ejército Rojo en Budapest, alegando que era un espía del Office of Strategic Services (OSS).

#### UN POCO DE HISTORIA

La campaña nazi, durante el Holocausto, inquietó profundamente a Wallenberg. El 9 de julio de 1944 fue asignado como primer secretario de la delegación sueca en Budapest (Hungría). Usó su estatus diplomático para salvar a muchos judíos húngaros entregándoles *pasaportes protegidos* (*SchutzPass*), que los identificaba como suecos en espera de repatriación. Aunque estos documentos no eran legalmente válidos, lucían impresionantemente como oficiales y por lo general eran aceptados por las autoridades alemanas y húngaras. No obstante, en algunos casos se necesitó también la ayuda de sobornos. Asimismo, Wallenberg alquiló algunas casas para los refugiados judíos con fondos de la embajada y les puso en la entrada letreros falsos en los que se leía "Biblioteca de Suecia" o "Instituto Sueco de Investigaciones". Albergó también a otros refugiados en las delegaciones suecas de Budapest. Wallenberg negoció hábilmente con oficiales nazis como Adolf Eichmann y el comandante de las fuerzas armadas alemanas en Hungría, el general Gerhard Schmidhuber, y consiguió que cancelaran las deportaciones a los campos de concentración alemanes, entregándoles una nota de su amigo fascista Pal Szalay en la que los amenazaba de ser procesados por crímenes de guerra. Esto fue sólo dos días antes de la llegada del Ejército Rojo a Budapest.

Wallenberg fue reconocido como Justo entre las Naciones por la organización israelí Yad Vashem por salvar personalmente la vida de miles de judíos húngaros. Una historia apócrifa lo acredita como el responsable de haber conseguido que un general alemán, ya sea persuadido o amenazado, ignorara las órdenes directas de Adolf Hitler, en las que le encargaba la destrucción de los guetos y el asesinato de sus habitantes, los cuales se encontraban ya en los últimos y desesperados días previos a la liberación de Budapest. De ser cierta esta historia, el número de personas salvadas por Wallenberg se incrementaría a alrededor de 100.000. Cuando los rusos finalmente liberaron la ciudad encontraron a 97.000 judíos viviendo en dos guetos de Budapest. En total, de la población judía de 330.000 habitantes previos a la guerra, lograron sobrevivir 120.000.

## Iósif Stalin ordenó 'liquidar' a Raoul Wallenberg, revela el diario de un jefe del KGB

integral ruso-sueco que incluía la investigación del archivo y entrevistas con los empleados de seguridad del Estado ya retirados.

Sin embargo, el informe final en el año 2000 no llegó a ninguna conclusión definitiva sobre el destino de Wallenberg, y se encontró con que los documentos fueron destruidos o alterados para eliminar todo rastro de él.



*Pasaporte de protección expedido a una niña judía de 14 años, hoy en día la anciana de la foto*

Con el tiempo, el trabajo de rescate de Wallenberg se convirtió en un símbolo del movimiento internacional de los derechos humanos, pero el misterio de su destino parecía improbable - hasta que los diarios de Serov salieron a la luz. Memorias de funcionarios de alto rango del Kremlin son extremadamente raras, y ésta casi definitiva, contiene varias referencias a documentos previamente desconocidos sobre Wallenberg. Incluyen un informe sobre la cremación de Wallenberg, y otra cita de Viktor Abakumov, que precedió a Serov como jefe de seguridad del estado, pero que fue juzgado y ejecutado en 1954 en los últimas purgas de Stalin. Abakumov aparentemente reveló durante su interrogatorio que la orden de "liquidar" a Wallenberg vino de **Stalin** y Vyacheslav M. Molotov, ministro de Asuntos Exteriores. **E**



*Homenaje a Raoul Wallenberg en el museo Yad Vashem (1979)*

Wallenberg había estudiado arquitectura. Venía de una familia acomodada. En el curso de su carrera se mezcló con la élite de varios países. Y como ciudadano de la Suecia neutral, continuó haciéndolo en Europa en tiempos de guerra. Debido a sus amplias conexiones, fue abordado por el Congreso Mundial Judío y se le solicitó que ayudase a la población judía que se concentraba principalmente en la ciudad de Budapest. Por aquel entonces aquellos que vivían fuera de la capital húngara ya habían sido deportados o muertos. Se recaudaron fondos para que Wallenberg salvase a unas pocas decenas o unos pocos cientos de judíos. Cuando llegó a Budapest, no sospechaba lo desesperada que era la situación. Los acontecimientos le llevaron a desempeñar un papel mucho mayor de lo previsto inicialmente. Entre julio de 1944 y enero de 1945 Wallenberg comenzó a emitir **certificados de ciudadanía** sueca para proteger el mayor número de judíos de la ciudad poniendo su propia vida en peligro. Se temía que las deportaciones y ejecuciones comenzaran de nuevo. Se calcula que salvó a miles de judíos. El 16 de enero de 1945, el Ejército Rojo entró en Budapest, poniendo fin al riesgo de expulsión para los judíos sobrevivientes de Hungría. Pero el 17 de enero Wallenberg fue detenido por el Ejército Rojo. Para las autoridades soviéticas, Wallenberg era una figura ambigua, sospechosa de tener vínculos con la inteligencia estadounidense.



PENSAR LO IMPENSABLE,  
REALIZAR LO IMPOSIBLE,  
ESO ES LO QUE HACEMOS.



SEBASTIAN LEVY  
State of the Art Entertainment  
*Celebrá*

ESPECIALISTAS EN EVENTOS

[www.sebastianlevy.com](http://www.sebastianlevy.com)

T. (+ 5411) 5258-8440 | F. SebastianLevyGroup | A. New address: soon

CORPORATE SOLUTIONS | TRAVEL SERVICES | SOCIAL CELEBRATIONS



SUCESOS

**Mujeres Judías**

**ABUSADAS**

Muchas adolescentes israelíes que provienen de hogares afectados por la pobreza o de familias disfuncionales, se han convertido en un blanco fácil de hombres árabes, abusivos, mayores de edad, que les ofrecen cenas románticas y promesas idílicas. Abrumadas por la amabilidad y los regalos, estas jóvenes- sin sospechar nada- van con estos hombres pensando que están enamorados. Una vez que se mudan a su pueblo, el abuso, tanto físico como sexual, comienza sin salida posible. El informe de la Kneset (parlamento israelí) afirma que hay 1.071 niñas adolescentes que se consideran "voluntariamente perdidas", ya que fueron de buena gana con sus depredadores en el inicio de la relación y la policía no continúa buscándolas.

**"S**ucedió cuando tenía 16 años, después de que mi padre murió. Lo conocía de mi barrio en Beer Sheva; era agradable y considerado. Nunca se me ocurrió que era palestino. Hablaba hebreo con fluidez y era conocido por todos como Amir. A mi madre no le gustó desde el principio. Me pidió que lo dejara, incluso antes de saber la verdad sobre él. Pero yo no quería perderlo. Me daba todo lo que le pedía. Empecé a sospechar que algo me ocultaba y lo presioné para que me mostrara su documento de identidad, pero se negaba. En algún momento, logré ver su tarjeta de identificación y no pude creer lo que veía: Vivía en Hebrón. Comprendí que me había engañado todo el tiempo. Luego las cosas tomaron un giro peor. Quería dejarlo, pero cada vez que hablábamos de ello me amenazaba. Siempre estaba enojado y violento. Volvía a casa del trabajo y me daba órdenes. Después del nacimiento de mi hija las cosas se pusieron aún peor. Me prohibió tener contacto con amigos y familiares. Sólo se me permitía estar con él, la beba y las cuatro paredes de nuestra casa. En un momento mi madre llamó a Yad L'Achim y les pidió alejarme de él. Me alojé en una residencia secreta en el norte de Israel. Pero de alguna manera se las arregló para localizarme. Se puso en contacto conmigo en el norte, pero no me hizo daño. Cuando

## DOS INSTITUCIONES, UN SOLO OBJETIVO: EL RESCATE



Yad L'Achim se estableció en 1950 en Israel para ayudar a los inmigrantes yemenitas a adaptarse al país y encontrarles un marco religioso adecuado.

Con los años, la atención se dirigió a problemas más complejos, incluyendo la amenaza misionera.

Otro foco son los hechos trágicos que muestran un número creciente de chicas judías que se involucran con hombres árabes. Yad L'Achim recibe más de 1,000 llamadas por año pidiendo ayuda por este tema. En algunos casos, esto significa operaciones de rescate militar aldeas árabes hostiles y el establecimiento de estas mujeres liberadas en casas "seguras" en todo el país.



Learn and Return se formó en el 2012 en respuesta a un fenómeno creciente en Israel; jóvenes judías

vulnerables, son inducidas a relaciones abusivas con hombres mayores de edad, de origen árabe. Muchas de estas niñas son huérfanas, pobres, o producto de hogares disfuncionales. A menudo, estas condiciones dejan a estas mujeres jóvenes solitarias y vulnerables y en necesidad desesperada de amor y atención. Muchas de ellas son seducidas por la atención que le prestan estos hombres, y terminan atrapadas en aldeas árabes sin salida posible. Se estima que más de 20.000 chicas judías están en aldeas árabes.

traje a la beba a ver a mi madre en Beer Sheva, se presentó en la casa. Exigió ver a la niña, pero mi madre se negó. Sacó un cuchillo y comenzó a apuñalarla violentamente. Traté de huir. Me persiguió por toda la casa y de alguna manera me las arreglé para llegar al teléfono. Llamé a la policía y grité. "Nos está asesinando" Y entonces él me alcanzó y me apuñaló en todas partes. Vio a mi hija, la tomó y se escapó". Cuando la policía llegó ya era demasiado tarde para salvar a su madre. Se lanzó una operación intensiva de 24 horas y, gracias a Di-s, encontraron a la beba ilesa, en la casa de la familia del secuestrador. Yad L'Achim adoptó a la joven madre, que ahora es huérfana de ambos padres, junto con su hermana y el bebé. A instancias de la policía, se decidió que Yad L'Achim se encargaría de la familia en un apartamento secreto.



### Una mujer judía kurda-iraquí se reunió con su familia Israelí luego de escapar de su marido musulmán, quien la amenazaba con entregarla a ISIS

Según el reporte, Liza se reencontró con la familia Avrahami en la casa de su abuela en "Moshav Patish", en el Sur de Israel, luego de un dificultoso viaje desde Irak, vía Turquía, finalmente llegando al país Judío.

Liza contó que su marido, un exitoso trabajador Musulmán, recientemente se había tomado extremadamente religioso, le demandaba que siguiera su camino. "El me dijo: Si no obedeces, te entregaré a ISIS, y tu destino será como el de los yazidis" dijo, agregando: "Me dijo que me estaba

comportando como una judía".

"Temía por mi vida...porque había visto lo que le hacían a las mujeres Yaziti...las mataban simplemente porque no eran musulmanas".

Según el "Canal 2", Liza, tomando en cuenta los horrores que se avecinaban si su marido cumplía con sus amenazas, se fugó, dejando a sus cuatro hijos. Lo pudo lograr mezclándose dentro de las multitudes de refugiados que viajaban de Irak a Turquía. Cuando llegó a Turquía pudo contactarse con sus familiares en Israel. 



### EXISTE UNA NUEVA FORMA DE JIHAD, QUE SE PELEA CON ROSAS Y NO CON ARMAS

La Comisión del Kneset de los Derechos del Niño declaró: "Hay 1071 jóvenes desaparecidas en Israel, la mayoría de las cuales son chicas que fueron atraídas con regalos por hombres mayores. Debido a que originalmente fueron por su propia voluntad, estas chicas se clasifican como 'ausente voluntariamente" y la policía ha decidido no seguir adelante con la búsqueda".



**LEVY - MAYO**<sup>B'H</sup>  
NEGOCIOS INMOBILIARIOS



# INAUGURAMOS NUESTRAS ~ Nuevas Oficinas ~



***Seguimos creciendo!***

LOS ESPERAMOS PARA SEGUIR BRINDANDO LA MEJOR ATENCIÓN  
EN NUESTRAS NUEVAS OFICINAS EN **AV. AVELLANEDA 2580, CABA**

📍 Av. Avellaneda 2580 (1406) Cap. Fed.  
☎ Tel./Fax: (5411) 4611.5122

🌐 [www.levymayopropiedades.com.ar](http://www.levymayopropiedades.com.ar)  
✉ [levymayopropiedades@gmail.com](mailto:levymayopropiedades@gmail.com)

## EMILY STERN, LA HIJA ORTODOXA DE HOWARD STERN, REALIZA GRANDES CENAS DE SHABAT LOS VIERNES A LA NOCHE



**E**n lugar de participar de la vida nocturna en Nueva York, Emily Stern, la hija mayor de la estrella de radio americana, **Howard Stern**, pasa las noches de los viernes realizando grandes cenas de Shabat, como parte de su decisión, tomada hace casi una década, de



practicar el judaísmo ortodoxo. Así contó al New York Post en una entrevista.

Tiene 32 años, reside en el Upper West Side de Manhattan, y estudia Torá regularmente en el Instituto Drisha de Educación Judía, además de trabajar escribiendo obras de teatro y música.

Dijo que en su infancia solía ayunar en Iom Kipur y disfrutar de los Sedarim de Pesaj, pero sus padres, ambos judíos, nunca fueron religiosos.

Según el "Post", Howard Stern, sionista, que además defiende a Israel en la radio, cierta vez admitió que detesta usar la Kipá. A pesar de su complicada actitud personal hacia el judaísmo, Emily dijo que él y su madre, quienes se divorciaron en 1999, no tienen ningún inconveniente con su decisión de vivir una vida ortodoxa. Hasta incluso posee un juego de vajilla Kosher en la casa de su madre.

## CONOCÉ AL NUEVO "GUERRERO NINJA" ORTODOXO



**A**kiva Neuman, estudiante de la Yeshiva University, decidió mantener su Kipa, Tzitzit y remera puesta durante la competencia del "Guerrero Ninja Americano" en la NBC. Tiene 25 años, vive en Queens.

"Sentí que representaba al Pueblo Judío, y uso mi Kipá cuando practico deportes, por lo que pensé que en esta competencia no sería diferente", dijo.



Pasó la prueba de las "Escaleras flotantes", que consiste en cinco plataformas en ángulo, con alturas cada vez más altas.



En la prueba del "Wall drop", fue eliminado.

"Estoy contento por lo que logré", dijo **Neuman**. "Obviamente me hubiera gustado llegar a la final".

Recibió muchos comentarios positivos sobre su aparición en el programa, y dijo que consideraría ir a otras competencias en programas de televisión. **E**



Lavalle 2434 (E1052AAD) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina  
Tel./Fax (Líneas Rot.): 4954-5855/2203 - 4951-4460/5941/4941  
FAX: 4951-6226 e-mail: [info@lichytex.com.ar](mailto:info@lichytex.com.ar) / [www.lichytex.com.ar](http://www.lichytex.com.ar)

"La palabra vale mas que una firma..."

B"H



# THE UNION

## PROPIEDADES

**LOCALES**                      **DEPARTAMENTOS**  
**OFICINAS**                  **DEPOSITOS**                  **LOTES**

שנה טובה

**AV. PUEYRREDON 755**  
**TEL.: 4962-9888**

[INFO@THEUNIONPROPIEDADES.COM](mailto:INFO@THEUNIONPROPIEDADES.COM)  
[WWW.THEUNIONPROPIEDADES.COM](http://WWW.THEUNIONPROPIEDADES.COM)

# Un Gran Soldado

## El Rabino

# Moshe Freedman z'l

**E**l Rabino Moshe Freedman, emisario de Jabad a Bahía Blanca, Argentina, falleció el 22 de Tamuz (28 de julio). Tenía 57 años de edad. Nació en Jerusalém. Era descendiente del Alter Rebe, fundador del

movimiento Jabad. De niño, estudió en la Ieshiva Torat Emet y a los 15 años llegó a Nueva York para estudiar cerca del Rebe, Rabí Menajem Mendel Schneerson. Después de estudiar en Morristown, fue enviado a Montreal para reforzar la Ieshiva allí. A la edad de 20, recibió la ordenación rabínica del Rabino Pinjas Hirschsprung, gran rabino de Montreal. Posteriormente regresó a Nueva York, donde permaneció en la Ieshivá central de Jabad en Brooklyn. Entre sus amigos era conocido como un estudiante dedicado y un apasionado jasid. Fue parte del equipo editorial del Sefer Halikutim, Daj del Tzemaj Tzedek, monumental compendio de todas las obras del Rebe Tzemaj Tzedek con referencias de todos los Rebes de Jabad y del equipo editorial del libro "Mare Mekomot LehaRambam"

En 1985 contrajo matrimonio con Sarah Alevsky, y junto a su esposa se trasladó a Bahía Blanca, una pequeña ciudad a 650 km al sur de Buenos Aires, para ayudar a impulsar la vida judía mediante la apertura de un centro de Jabad.



A las dudas planteadas por el Rabino Freedman frente al shlijut en Bahía Blanca, el Rebe le respondió "te esforzarás y lograrás (el éxito)"

Aunque no hablaban español, el Rebe los alentó a mudarse a la pequeña comunidad y tomar el puesto. A las dudas planteadas por el Rabino Freedman frente al shlijut en Bahía Blanca, el Rebe le respondió "te esforzarás y lograrás (el éxito)" aceptar la propuesta y bendición.

Descubrieron una comunidad judía que había sido fundada en el siglo 19 por el Barón de Hirsch con el fin de ayudar a judíos europeos a buscar estabilidad financiera y libertad en el Nuevo Mundo. Durante las tres décadas desde que residieron en la ciudad, los Freedman revitalizaron la vida espiritual y comunitaria, siempre en buena relación con la Kehilá, aportando todo lo posible.

Sus logros incluyen la construcción de una mikve, un signo de vida judía activa.

Cuando la crisis económica golpeó a la Argentina en el año 2000, respondieron con apoyo financiero y moral a cientos de familias judías de clase media y baja en Bahía Blanca.

## **PALABRAS DEL RABINO GRUNBLATT, DIRECTOR GENERAL DE JABAD ARGENTINA**

*"En nombre de la familia, quiero anunciar que seguiremos el Shlijut en Bahía Blanca".* Con estas palabras me dio a entender su hijo del duro desenlace.

El Rabino Freedman tuvo el mérito de ir de Shlijut, junto con su esposa Sara, luego de que el Rebe haya anunciado que un "Sheliaj hace un Sheliaj", en una reunión de Jasidim en honor al 10 de Shvat en el año 5745. Dentro de ese marco, se fueron de Shlijut a la ciudad de Bahía Blanca, Argentina, que se encuentra en el extremo sur de la provincia de Buenos Aires, en donde permanecieron más de treinta años".

Hace unos diez años, al Rabino Freedman se le practicó un trasplante de pulmón en Ohio, Estados Unidos, que le salvó la vida de forma milagrosa.

"Cuando regresó a Argentina luego del trasplante" continúa diciendo el Rabino Grunblatt, "me acerqué y le propuse que quizás le convendría seguir su Shlijut en la capital, Buenos Aires, ya que es una ciudad más grande, y eso le facilitaría las cosas tanto física como espiritualmente, y especialmente porque aquí hay más doctores que podrán ayudar con los ajustes de los nuevos pulmones, etc. Me respondió: "El Rebe me ha enviado a Bahía Blanca, y no me moveré de allí".

No tengo dudas de que el "Idishkait" (Judaísmo) en la ciudad de Bahía Blanca, es gracias a su trabajo, y que las decenas de familias temerosas de Hashem e íntegras, Jasidim y Shlujim, son fruto de su labor", dijo el Rabino Grunblatt con voz quebrada. "Su calidez característica, dulzura y rostro sonriente de bienvenida a quien fuera que se encontraba con él, fueron el secreto de su éxito. Su conexión con el Rebe, y su asumir el Shlijut de acuerdo a la voluntad del impulsor, fue lo que le dio ímpetu durante todos sus años de trabajo en Bahía Blanca" No solo su familia y la comunidad de Bahía Blanca sufrieron una gran pérdida sino también la familia de shlujim perdió un gran ejemplo de shliaj y de persona sincera con mente clara. Que la continuación de su labor através de sus hijos sea consuelo para todos.

¡Que su recuerdo sea bendecido! ¡¡¡Mashiaj Ya!!!

# LA CEREMONIA DE SHLOISHIM A LA QUE NADIE QUISO FALTAR

El Domingo 24 de Av (28 de Agosto), se realizó un acto en la Asociación Israelita de Bahía Blanca, con motivo del Shloishim del **Rabino Moshe Freedman z"l**. Con una enorme concurrencia, en un ambiente de unión, reflexión, decisión y fortalecimiento, se escucharon emotivas palabras y se puso hincapié en la continuidad y la vida.



**Ari Konstantinovsky** tuvo a su cargo el Sium de Mishnaiot.

El Presidente de la Kehilá, **Sr Carlos Nudelman**, hizo entrega de una placa de reconocimiento al Rabino Iosi Freedman por parte de la Asociación Israelita de Bahía Blanca.

También el **Sr Mario Brailovsky**, ex presidente de DAIA Bahía Blanca, pronunció un conmovedor discurso.

Además se escucharon las palabras del **Sr Gabriel Resnikov**, alumno y amigo del Rabino Freedman.

Se escucharon palabras del **Rabino Tzvi Grunblatt**, Director General de Jabad Argentina.

Estuvieron presentes familiares del Rabino Moische, y lo estuvo toda su familia, a través de la transmisión virtual.

Fueron momentos de emoción y compromiso. ¡Que la continuación de su obra sea consuelo para todos!





## Cantina GABRIELE MOSCATO

Product of Italy  
Bienvenido a la Argentina

[vinos.cantinagabriele@gmail.com](mailto:vinos.cantinagabriele@gmail.com)

# שנה טובה

shana tová  
5777



Tucumán 2462 - Buenos Aires

**4951 2000**

[info@faimanpropiedades.com.ar](mailto:info@faimanpropiedades.com.ar)

[www.faimanpropiedades.com.ar](http://www.faimanpropiedades.com.ar)

## Estudio Jurídico Berstein



Asistencia Legal en Accidentes de  
Tránsito y Laborales



Lavalle 1567, piso 11, oficina 1108, CABA

Tels: 5811-4711 / 11-3053-0539

[www.estudioberstein.com.ar](http://www.estudioberstein.com.ar)

# 10 CONSEJOS QUE NO ESTÁN ESCR

1

## ALIMENTARSE

Siempre lleva contigo un bocadillo. No para los chicos, sino para ti. Los padres hambrientos son pésimos. Un trozo de chocolate puede lograr maravillas con tus habilidades como padre.



2

## CRECER



Para ser padre, debes convertirte en adulto. ¿Quién te enseñará a ser adulto? Aun si tus padres y maestros hayan fracasado, tu hijo puede lograrlo. Tu niño te hizo padre, con el simple hecho de haber nacido. Presta suficiente atención, y verás cómo está tratando de convertirte en adulto. Como dijo Rabi Janina: "La mayoría de lo que sé, lo he aprendido de mis alumnos" Lo mismo ocurre con tu hijo, incluso más.

5

## ESCUCHAR

Los buenos padres hablan mucho con sus hijos. Los grandes padres, la mayoría del tiempo, escuchan. Especialmente a los que no dicen nada. Ellos son los que más necesitan que los escuchen.



4

## ESTAR ALLÍ PARA ELLOS

Cuando la maestra te llama para quejarse de que tu hijo necesita ayuda para realizar la tarea, sal a jugar con él. Ya tiene demasiados enemigos, ahora necesita un amigo. Y cuando el director llame diciendo: "Ya sé que no quieres escuchar esto", explícale que los dos estamos del mismo lado, del lado del niño. Tú eres su único defensor en el mundo. Piensa en laakov, el tercer patriarca de los judíos, quien llamaba a sus hijos "hermanos". Estoy seguro que lo trataban como un rey, pero él los consideraba como hermanos, porque estaba allí a su lado para ayudarlos. Y ellos también se encontraban a su lado, en momentos de necesidad, para ayudarlo.

3

## MEDITAR



Cuando tus hijos se estén colgando de las paredes, siéntate y no hagas nada. Cierra tus ojos, cálmate y relájate. Luego ábrelos y verás que tus hijos también se han calmado.

Está bien, puede ser que no lo hayan hecho, pero te encontrarás en una mejor situación para poder controlarlo. Funciona mejor que el chocolate. ¿De dónde he sacado esto? Del Baal Shem Tov.

Él enseñó que los niños están en sintonía con tus pensamientos. Si estás teniendo problemas con tus hijos, arregla tus pensamientos.



# PARA PADRES

# MITOS EN LOS LIBROS

Autor: Tzvi Freeman

## 6 IMITAR

Todo lo que menos te agradó de tus padres, es lo que has terminado imitando. Está garantizado que lo mismo ocurrirá con tus hijos. Quizás no te están copiando ahora, pero en diez, o veinte años, en algún momento lo harán, lo quieran o no. Entonces, continúa haciendo lo correcto, incluso cuando a ellos no les gusta. Y cualquier cosa que no quieres que hagan, tampoco lo hagas tú. ¿Quieres que tus hijos hablen educadamente? Entonces hazlo tú. ¿No quieres que griten? Entonces no les levantes la voz. Y si fallas, admite tu fracaso y repara el daño. Ellos imitarán eso también.

## 10 ESTAR JUNTOS

Realiza viajes familiares, y saca fotos. Está bien, no saldrás hasta las tres de la tarde, y te llevará más tiempo empacar y preparar la comida, que disfrutar. Pero serán una familia, y los chicos guardarán buenos recuerdos. Y cuando ellos formen su propia familia, realizarán sus propios viajes familiares. Sin embargo, asegúrate de tener el tiempo para pasear con cada hijo por separado. Aunque sea para jugar a la mancha, lo que importa es que sean sólo ustedes dos. El Baal Shem Tov nos enseñó que Di-s trata a cada uno como si fuera su único hijo. Nuestros chicos merecen lo mismo.

## 7 NAJES

"Najes" es la palabra judía para el disfrute, satisfacción y orgullo, todo junto. Para recibir Najes de tus hijos, debes dejar pasar las pequeñas tonterías que hacen los niños, y rescatar lo bueno de las pequeñas cosas inteligentes y hermosas que hacen. Deja que vean tu sonrisa. Para cada "¡No!", debe haber por lo menos cinco abrazos, besos, y sonrisas amorosas. Los niños esperan que disfrutemos de ellos.

## 8 COMER CON ELLOS

¿Quieres una familia? Coman juntos. Apaga el televisor y los celulares. Encuentra un lugar en donde deben ser ubicados todos los aparatos durante el horario de la cena. Incluyendo el tuyo. Sin excepciones. Nada es más importante que este momento. Disfruta de la compañía del otro. Trata de contar algo interesante cada día. Guarda las historias y aspectos de la Torá para contar en Shabat. Nunca llegues a la mesa del viernes de noche cansado. El Sagrado Rebe de Rimanov siempre se preguntaba por qué el dormir una siesta los viernes por la tarde no es uno de los diez mandamientos.

## 9

### CREAR LAZOS DE AMOR

Cuando tus chicos se conviertan en locos adolescentes, sostente fuerte de las cuerdas. Si saben que los amas, no harán cosas que te lastimen. Y si lo hacen, con el tiempo retrocederán. En el Tania, el libro de filosofía Judía, esas cuerdas son llamadas: "lazos gruesos de amor". Eso es lo único que los puede traer de vuelta.

# Los Diez Mártires

## EL MISTERIOSO PARADIGMA

Autor: Mendy Minkowitz

El Midrash relata que mientras el cielo y la tierra se sacudieron con el sacrificio de estas elevadas almas, los ángeles protestaron delante de Di-s contra tal brutalidad. Di-s les respondió diciéndoles que se mantuvieran en silencio, haciendo de esta historia una de los paradigmas más poderosos que describe los incomprensibles misterios de los caminos de Di-s.

Una de las narrativas más conmovedoras que emerge de nuestra historia es el episodio de los Diez Mártires. El asesinato de diez luminarias de la Torá de la era de la Mishná.

Los judíos Ashkenazies leen este relato en Iom Kipur, luego de la descripción del servicio de los Sumos Sacerdotes en el Templo, y los Sefaradies lo leen en Tisha BeAv, día de duelo por la destrucción de los Templo Sagrados.

### Lugar Histórico

Los rabinos no se ponen de acuerdo respecto a quiénes eran estos 10 Sabios y cuándo fueron asesinados. La fuente más aceptada, el Midrash Ele Ezkera, indica que los diez Sabios fueron convocados por un gobernador Romano que los mató a todos juntos.

Otros opinan que no fueron asesinados juntos, puesto que no eran contemporáneos.

Se dice que dos de ellos fueron asesinados durante la Gran Revuelta, de los judíos contra los opresores romanos entre los años 66 y 74 de la Era Común, mientras que el resto fue exterminado en la Revuelta de Bar Kojvá unos 60 años más tarde, entre los años 132 y 136 de la Era Común. Durante la Gran Revuelta, que terminó con la destrucción del Segundo Beit Hamikdash (Templo Sagrado), la sangre judía fue derramada de forma cruel, pero lo peor que los judíos tuvieron que vivir fue el martirio de los líderes judíos, que fueron públicamente torturados y ejecutados.

¿Quiénes eran?

El Midrash Ele Ezkera enumera a los siguientes Sabios como los Diez Mártires:

*Rabi Ishmael Ben Elisha, el Sumo Sacerdote*

*Rabi Shimon Ben Gamliel*

*Hazaken*

*Rabi Janina Ben Teradion*

*Rabi Akiva*

*Rabi Iehuda Ben Bava*

*Rabi Jutzpit HaMeturgueman*

*Rabi Ieshevav HaSofer*

*Rabi Elazar Ben Shamua*

*Rabi Janina Ben Jajinai*

*Rabi Iehuda Ben Dama*

### La Historia detrás de la historia

El Talmud nos cuenta que cuando Rabi Akiva y sus colegas fueron a visitar al moribundo Rabi Eliezer, éste último dijo que se "sorprendería si sus visitantes fallecieran de manera natural".

Cuando Rabi Akiva le preguntó qué muerte sufriría, Rabi Eliezer le respondió: "La tuya será peor que la de ellos"

Sin embargo, según el Ele Ezkera, y la mayoría de las opiniones, la historia de los Diez Mártires tiene sus raíces en un incidente que involucraba al Prefecto Romano de Jerusalem, Turnus Rufus.

El malvado estudió el pasaje en Éxodo que dice: "Aquel que secuestra a un hombre y lo vende, merece pena de muerte". Turnus Rufus inmediatamente se dio cuenta que su interpretación sobre esta ley le ofrecía una gran oportunidad para humillar la fe Judía y matar a sus dirigentes. Convocó a Rabi Shimon Ben Gamliel y sus colegas y les

# SHANA TOVA UMETUKA LES DESEA



## INMOBILIARIA



AV. DEL LIBERTADOR  
3600



AV. CORONEL DIAZ  
2500



PARAGUAY  
4400

Av. Las Heras 2977 Tel. 4802-2900

[www.aramisinmobiliaria.com.ar](http://www.aramisinmobiliaria.com.ar)

presentó la siguiente pregunta: "¿Cuál es la ley sobre alguien que captura a un hombre judío y lo vende como esclavo?" Los Rabinos respondieron que la Torá ordena que aquél hombre merece la pena de muerte. "Si es así", continuó Turnus Rufus, "¿dónde están vuestros antepasados que vendieron a su hermano como esclavo? Si estuvieran aquí los ejecutaría. Entonces ustedes, acepten el decreto del Cielo, ya que desde los tiempos de las 12 tribus nunca ha habido diez Sabios de vuestra estatura espiritual (contemporáneos). Tomen sobre ustedes mismos morir según su ley, debido a que Iosef, el hijo de Iakov fue secuestrado y vendido por sus diez hermanos, y su castigo nunca fue cobrado".

Los Santos hombres pidieron al malvado romano tres días para verificar si su martirio era un decreto genuino de la Corte Celestial.

Rabi Ishmael, el Sumo Sacerdote, invocó el nombre Sagrado de Di-s, que está prohibido pronunciar o escribir, sólo en casos extremos, y ascendió al Cielo para verificar el edicto.

Allí fue recibido por el ángel Gabriel, que le dijo: "Ishmael, hijo mío, te prometo que he escuchado por detrás del velo, que diez Sabios han sido enviados para ser asesinados por el malvado procurador".

Pero, "¿por qué?", preguntó Rabi Ishmael. El ángel confirmó que ellos están en lugar de los diez hermanos que vendieron a Iosef. En su regreso hacia sus colegas,

Rabi Ishmael relató lo que había escuchado del ángel Gabriel, y sus Sabios compañeros lo aceptaron como un decreto Celestial.

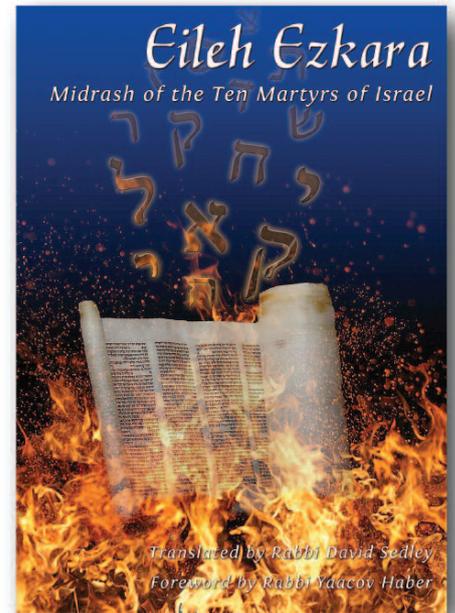
### Los Ángeles Protestan

Incluso luego de que la disposición se emitió, los mártires siguieron adheridos a la Torá, lo que enfureció aún más a Turnus Rufus.

Ele Ezkera describe en detalle cómo cada uno de los Sabios fue asesinado mientras estaba realizando una Mitzvá. El Midrash relata que mientras el cielo y la tierra se sacudieron con el sacrificio de estas elevadas almas, los ángeles protestaron delante de Di-s contra tal brutalidad. Di-s les respondió diciéndoles que se mantuvieran en silencio, haciendo de esta historia una de los paradigmas más poderosos que describe los incomprensibles misterios de los caminos de Di-s.

La tradición de los Diez Mártires es la historia del alma Judía, que "no puede ser separada del Di-s viviente", incluso por un instante, y subsistirá a cualquier sufrimiento para mantener intacta esa conexión.

El asesinato de los Diez Mártires marcó el principio del fin de la soberanía judía en la Tierra de Israel, y el posterior exilio del pueblo judío en suelo extranjero. Éste es el exilio que nos envuelve hasta hoy, y del cual anhelamos ser redimidos con la llegada inmediata del Mashiaj. □



*Ele Ezkera describe en detalle cómo cada uno de los Sabios fue asesinado mientras estaba realizando una Mitzvá.*

**El Midrash relata que mientras el cielo y la tierra se sacudieron con el sacrificio de estas elevadas almas, los ángeles protestaron delante de Di-s contra tal brutalidad.**



EMPRENDIMIENTOS  
INMOBILIARIOS

4637.6633  
4613.0711

dayepropiedades@yahoo.com.ar

www.empanadaskosher.com  
info@empanadaskosher.com

**Supervisión Rab Oppenheimer**

**La Empanadería**  
LAS MÁS RICAS  
AL MEJOR PRECIO!

Pizzas y Empanadas

Lácteos o Carne - Gran Variedad de Sabores

4963-1183 TUCUMÁN 2792  
ESQ. BOULONGE SUR MER

CONSULTAR POR PRECIOS ESPECIALES PARA EVENTOS, REUNIONES, SHIURIM, ETC

DELIVERY

**ILAN**  
אחדות ישראל  
בשר

Pâtisserie Bistró

- Bistró & Pastelería kosher meadrin -  
Jalab y Bishul Israel - Supervicion AK

Desayuno - Almuerzo - Merienda

Pastas rellenas  
Pescados  
Wraps y panninis gourmet  
Jalot - Pizzas integrales  
Tortas  
Catering y lunch  
Cafeteria

f seguinos en ilankosher Delivery & Reservas:  
4864 4089  
Tucuman 3140 - Abasto Whatsapp 1164766849

**TIB TUNA** B"H  
Catering Casher  
Darío Yacar  
Cel: 15-3130-4957 / 15-4998-8319  
Tel.: 4962.7509  
tibtuna@gmail.com  
www.tibtunacasher.com.ar



# LA VIDA LUEGO DEL ASESINATO DE MI MADRE

Hace 24 años, el 2 de Adar Alef, la señora Peshah Leah Lapine, fue acuchillada por un hombre negro. El horrible asesinato conmocionó a la comunidad de Nueva York, y el Rebe tomó el caso como algo muy personal – asistiendo a su Levaia (funeral) con el dolor visible en su rostro.

*Peshah Leah Lapine, fue apuñalada más de 30 veces, por un intruso que la sorprendió cuando volvía a casa con bolsas de compras.*

*Su hija, Sara Jana, de 2 años de edad, estaba allí y fue hallada acurrucada debajo de una cama en el dormitorio. El cuerpo fue descubierto aproximadamente a las 15:30, cuando el hijo de la señora Lapine, Avraham de 5 años, no podía entrar en la casa al regresar de la escuela. El niño llamó a una vecina, quien descubrió el cuerpo. (Del New York Times)*



**Autor:** Rabino Avraham Lapine  
Director del Beit Jabad de la Universidad en Missouri, y Mid-Missouri. El siguiente artículo fue publicado en el "Columbia Daily Tribune"

**C**recí en Crown Height en la década de los 90, un barrio de diversidad étnica en Brooklyn, que durante los comienzos de esa década, se experimentaron diferentes niveles de tensión racial. Los disturbios del año 1991 están grabados en mis recuerdos de la infancia, con sentimientos de agitación y disturbio.

Unos meses más tarde, el 6 de Febrero de 1992, cuando yo tenía cinco años, me informaron que mi madre, Pesha Leah Lapine, fue asesinada por un hombre negro en un acto de odio cruel y amarga violencia.

¿Cómo podía seguir adelante, manteniendo mi respeto innato hacia todo ser humano, luego de experimentar la crueldad humana que arrancó mi inocencia?

La siguiente es mi opinión sobre este tema, y la idea que he adquirido de mis propias experiencias de vida.

Los asuntos que enfrenta nuestra comunidad, son el reflejo de un defecto en la sociedad moderna: La incapacidad de tratar a otra persona que viene de una **raza diferente, religión u opinión**, con el mismo grado de respeto. La sociología contemporánea ha convertido nuestra perspectiva de la humanidad en una estructura rígida, donde la posición de un individuo en la jerarquía social está determinada por una variedad de factores, la mayoría de los cuales están fuera del control o elección de la persona que es clasificada.

**Rebe expresó su deseo de que “en un futuro cercano, el “crisol” estará tan activo que ya no será necesario recalcar cada vez, “ellos son negros”, “ellos son blancos, “ellos son hispanos”, debido a que no son diferentes. Todos fueron creados por el mismo Di-s, y con el mismo propósito: agregar cosas buenas a lo que nos rodea”**



La Sra. Pesha Leah Lapine con su hijo Avraham, recibiendo un dolar del Rebe para poner en tzedaká.

Es necesario un cambio dramático de perspectiva para contrarrestar estas divisiones.

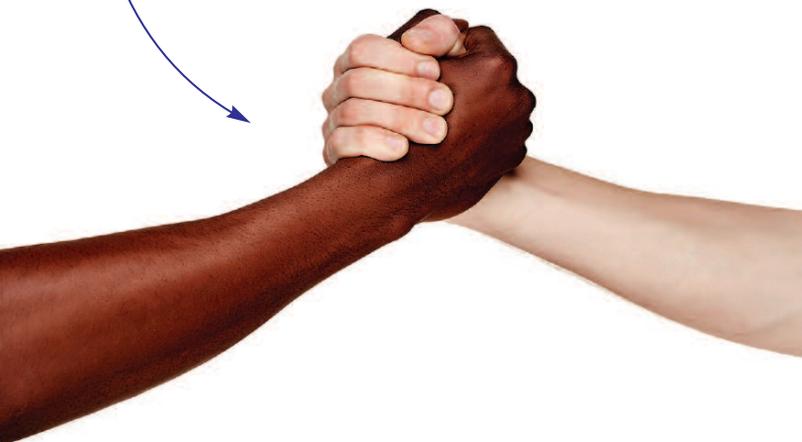
La razón bíblica por la cual no se debe lastimar a otra persona, tanto sea física, emocional o psicológicamente, es que “con la imagen de Di-s Creó al hombre”.

El valor del hombre, no es producto de su estado social, ni de su religión o raza, sino de haber sido creado con la imagen de Di-s, un conocimiento que se impregna en su ser con una sensación inherente de respeto. Cuanto más nos identifiquemos con esto, mayor será nuestra apreciación y tolerancia hacia los demás, incluso a aquellos que externamente parecen diferentes.

Estos valores que han definido mi perspectiva de la humanidad, fueron comunicadas por mi propio mentor y maestro, el Rebe, Rabi Menajem M. Schneerson.

Todo su ser encarnaba los valores ordenados por la Torá. Su vida estuvo totalmente dedicada a promover una mayor conciencia de Di-s, el amor y el respeto hacia un compañero, y para construir un mundo mejor.

El Rebe también experimentó la depravación humana, perdiendo a su hermano en manos de los Nazis, y a su padre con la persecución Soviética. A pesar de ello, el Rebe se mantuvo determinado en su convicción con



respecto a la naturaleza innata del hombre, que es la imagen de Di-s, que define la esencia de la existencia humana.

El Rebe no escondió su perspectiva optimista, y utilizó cada oportunidad para inculcar su punto de vista a los demás.

En un encuentro con **David Dinkins**, el primer alcalde negro de Nueva York, el Rebe expresó su deseo de que "en un futuro cercano, el "crisol" estará tan activo que ya no será necesario recalcar cada vez, "ellos son negros", "ellos son blancos, "ellos son hispanos", debido a que no son diferentes. Todos fueron creados por el mismo Di-s, y con el mismo propósito: agregar cosas buenas a lo que nos rodea"

Luego de los **disturbios del año 1991**, que comenzaron con un trágico accidente de autos, provocando la muerte de un joven negro, generando el terrible asesinato de un estudiante judío por un grupo de muchachos negros, el Rebe expresó su deseo al Alcalde Dinkins, de que pueda traer paz a la ciudad.



El alcalde agregó: "a los dos lados", con lo que el Rebe le corrigió, explicando que "*No somos dos lados, sino uno. Somos personas viviendo en una ciudad, bajo una administración y bajo un solo Di-s. Que Di-s proteja a la policía y a todas las personas de la ciudad*".

Ante el trágico asesinato de uno de sus estudiantes y seguidores, la respuesta del Rebe fue un llamado a la unión, para señalar nuestras similitudes ante las diferencias, y



**"No somos dos lados, sino uno. Somos personas viviendo en una ciudad, bajo una administración y bajo un solo Di-s. Que Di-s proteja a la policía y a todas las personas de la ciudad".**

para aprovechar nuestra misión de unir a las comunidades.

Fue la visión optimista del Rebe que marcó el curso de mi infancia y me fortificó con la pujanza necesaria para sobrellevar mi trágica pérdida. Decidí que mi misión sería promover un mensaje universal de paz, tolerancia y respeto mutuo, valores que

servirán como el mayor legado de **mi madre, de bendita memoria.**

Ésta es la perspectiva que inspira mi trabajo como líder religioso en Mizzou. Me esfuerzo por compartir este mensaje de responsabilidad colectiva, compartida por toda la humanidad, para la construcción de un mundo mejor, sin importar la educación, religión o raza.



Nuestro lema de "*En Di-s confiamos*" no es un sustituto de "*E Pluribus Unum*" (frase en latín, de los primeros lemas nacionales de los Estados Unidos, que significa «De muchos, uno» o «Unidad en la Diversidad»)

"De muchos" puede transformarse en "uno", cuando la sociedad aprecie que todos somos, en verdad, "una nación bajo un Di-s." **E**

B"H

# LIBRERIA LATINA

**MENCIONANDO ESTE AVISO  
DESCUENTOS ESPECIALES PARA  
ALUMNOS DE LA COMUNIDAD**

VENTAS POR MAYOR y MENOR  
PROVEEDOR DE EMPRESAS y COLEGIOS

**J. R. de Velasco 326  
Capital Federal**

Tel./fax: 4855-0575 Tel.: 4856-8991

E-mail: [librerialatina@2vias.com.ar](mailto:librerialatina@2vias.com.ar)

BS"D



**Este es el momento de tomar las decisiones importantes que fuiste postergando!**

Garantizar el bienestar de tu familia ante cualquier eventualidad es "tu obligación" como papá y como esposo. Hay un plan que se adapta a tus posibilidades.

**www.seguros-de-vida.com.ar**

**Daniel Quil**  
MATRICULA N° 84538  
PRODUCTOR DE SEGUROS

**Especialista en Seguros de Vida  
Seguros de Retiro y Renta vitalicia**

**Celular: 11-6792-2767**  
Tel: 4825-1000 Av. Sta Fe 3312 11° "C" CABA

**No mires para otro lado. Consultame!**

**SSN**  
SOCIETY SECURITY SYSTEM  
REGISTRO DE LA NACION  
0500-696-8400  
www.ssn.gov.ar

b"n.



# Delicias Kosher

Supervisado por el Rabino  
Isaac R Nehmad Shelita.

Variedad de productos  
de Panadería y Confitería  
Tel 4672-0300

**Almacén · Panadería  
Rotisería · Catering**



**Ugarteche 3033**  
**Tel. 4809-0489 4806-9640**

**PAULA TAMARA REGINA FAUR  
ABOGADA**



ESPECIALIDAD EN:  
· SUCESIONES  
· DERECHO LABORAL  
· JUBILACIONES Y PENSIONES  
· CONTRATOS

*\*ASESORAMIENTO JURIDICO INTEGRAL  
PARA EMPRESAS\**

Av. Avellaneda 3071 piso 2  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel: 4637-1843  
[consultapf@hotmail.com](mailto:consultapf@hotmail.com)



# salón Gerard

RECEPCIÓN + CATERING  
SAN LUIS 3042 C.A.B.A.  
TEL. (PART.): 4866-6127  
TEL.: 4962-8052



Venta telefónica



**Tel. 2071-7477**  
Lunes a Viernes de 10:30 a 16:30 hs

supermercado kosher online | Click, Click, Lista.

- Entregas en el día
- Más de 1000 productos
- Envíos a todo el país
- Servicio puerta a puerta
- Venta telefónica y online
- Rápido, fácil y seguro
- Atención especial a instituciones, empresas y kehillot






SCHUSTER  
KOSHER

CATERING - TAKE AWAY  
EVENTOS EXCLUSIVOS - DELI

WWW.SCHUSTERKOSHER.COM.AR  
SUPERVISADO POR EL RABINO OPPENHEIMER

TELÉFONO: 4545-8764

DIRECCIÓN: CRÁMER 3280 C.A.B.A.



EN UN HOTEL  
PARÁS.

EN UN FLAT HOTEL  
VIVÍS.



QUIENES VISITEN CÓRDOBA PODRÁN  
DISFRUTAR DE AMPLIAS UNIDADES  
CON TODOS LOS ESPACIOS Y SERVICIOS  
PARA UNA RECONFORTANTE ESTADÍA.

110 espaciosas unidades con  
kitchenette, comedor,  
estar y amplio baño. Restaurante.  
Snack Bar.  
Centro de negocios.  
Fácil acceso.  
Ubicado en el centro  
comercial, histórico  
y cultural.  
Cocheras en  
el edificio.



OTRO CONCEPTO  
EN HOTELERÍA

Av. General Paz 386 - X5000JLQ Córdoba - Argentina  
Tel.(54-351) 570FLAT (3528)  
reservas@kingdavid.com.ar - www.kingdavid.com.ar

DM3

# PROCLAMA HISTÓRICA

## En la Gobernación de Tucumán y la Casa Histórica

JORNADA de LIDERAZGO en la COMUNIDAD JUDÍA  
Congreso de Shlujim y amigos de Jabad Argentina



17 - 19 de Av 5776 | 21 - 23 de agosto 2016  
Año de Hakhel y del Bicentenario de la Independencia Argentina

# CONGRESO DE SHLUJIM

## Inédito homenaje en la Casa de Gobierno y la Casa Histórica de Tucumán por el Bicentenario.

El pasado Domingo 21 de Agosto se dio comienzo al Congreso de Shlujim y amigos de Jabad Argentina en la ciudad de S. Miguel de Tucumán, con la participación de más de 70 rabinos pertenecientes a 65 diferentes Instituciones de Jabad Lubavitch a nivel nacional junto a sus activistas y socios, en honor al Bicentenario de la Independencia Argentina y el año de Hakhel, año de reunión para el pueblo judío.

Junto al Gobernador de la Provincia de Tucumán, el Dr. Juan Manzur, y con el objetivo de contribuir con principios éticos y morales a la sociedad, se llevaron a cabo una sucesión de actos públicos en la Casa de Gobierno y la Casa Histórica de Tucumán.

El lunes por la mañana los Directivos de Jabad Argentina, acompañados de algunos de sus colaboradores, fueron recibidos en una audiencia privada con el Gobernador en su despacho en la Casa de Gobierno. Luego, se procedió al Salón Blanco, donde también estuvieron presentes Secretarios de Gobierno, el Gabinete de Ministros, el Presidente de DAIA a nivel Nacional, el Sr. Ariel Cohen Sabban y los medios de comunicación de la ciudad de Tucumán. Allí se dio lugar a la "Proclama por los siete Preceptos Universales y la Solidez de una Sociedad con sus valores", un documento que fue firmado por todos los presentes y hace un llamado de conciencia a todos los ciudadanos a tener en cuenta que toda sociedad debe estar basada sobre estos principios morales y éticos, aplicados a la conducta concreta y práctica.

A su vez, se hizo un llamado a la comunidad judía a fortalecer la adherencia a su tradición ancestral y a hacer su aporte a la sociedad a

través de la riqueza que hay en el acervo de Tora y Mitzvot. Además, se pidió una bendición para toda la República, sus gobernantes y habitantes, en ocasión del Bicentenario, de salud y sustento a todos ellos sin exclusión.

Luego de las palabras del Dr. Manzur, el Sr. Marcelo Mindlin, en representación del empresariado y el Rabino Tzvi Grunblatt, Director

General de Jabad Argentina, todos los participantes caminaron hasta la Casa Histórica de Tucumán. Después de recorrerla, se llevó a cabo en el patio de la misma la impresión de la edición n°6779 del Tania, libro básico de la mística del judaísmo y del jasidismo, escrito por Rabi Schneur Zalman de Liadí e impreso por primera vez en Rusia en el 1796. Impreso esta vez en la Casa Histórica de Tucumán para dejar asentado



este hecho en la historia en el marco del Bicentenario y el año de Hakhel con todo el simbolismo que estos hitos conllevan.

Una vez finalizada la impresión, el Rabino Shlomo Levy enseñó de una hoja impresa. Luego los presentes se trasladaron al recinto donde tuvo lugar la Declaración de la Independencia donde se culminó la escritura de un rollo

del Sefer Tora que sobrevivió al Holocausto, recuperado de Mezritch, de alrededor de 200 años de antigüedad. Allí, en el lugar donde se declaró la Independencia Argentina, todos los participantes pudieron escribir una letra, dándole fuerza y energía con santidad al verdadero concepto de la libertad: la libertad física acompañada de la libertad espiritual.

En esta oportunidad, se le obsequió al Museo de la Casa Histórica de Tucumán, una réplica de la medalla que en 1995 fue entregada al Rebe de Lubavitch, Rabí Menajem Mendel Scheerson, de bendita memoria, como ejemplo de sabiduría, comprensión, solidaridad y liderazgo, por parte del congreso de los EEUU como su máxima condecoración. La misma fue obsequiada para que pueda formar parte del acervo cultural de la Casa.

Durante el congreso, los rabinos, junto a los miembros civiles, socios y amigos de Jabad, trabajaron intercambiando ideas para fortalecer la acción del mensaje del judaísmo y la Tora llegue con la máxima intensidad y de la mejor manera a todo el país, hasta que el Congreso concluyó el día martes por la tarde.

Durante la noche del domingo, los participantes fueron agasajados con una cena de gala en honor a los Shlujim del Rebe, en la casa del Gobernador Juan Manzur. Allí estuvieron presentes las palabras del Presidente de la Amia, Tomás Saiegh, del Presidente de la DAIA, Ariel Cohen Sabban, del Sr. Eduardo Elzstain en representación de la familia Jabad, del Gobernador Juan Manzur y del Rabino Tzvi Grunblatt. Fue un momento de mucha fuerza dado por los diferentes mensajes que dieron muestra del trabajo, la entrega y la devoción que tienen los rabinos de Jabad Lubavitch por cumplir con su misión. Jabad Lubavitch cuenta con más de 4000 filiales en todo el mundo, con presencia en todos los continentes y 65 instituciones comunitarias, educativas y de acción social en la República Argentina.



Con la ayuda de D's  
22 de Agosto del 2016 - 18 Menajem Av del 5776  
Casa de Gobierno, Tucumán, República Argentina

Con la ayuda de D's  
22 de Agosto del 2016 - 18 Menajem Av del 5776  
Casa de Gobierno, Tucumán, República Argentina

Proclama

En ocasión de celebrarse en la ciudad de Santiago de Tucumán  
el Congreso Nacional de Shujim y amigos de Sabad Lubavitch Argentina,

Y en el marco de la celebración del bicentenario de la Independencia de la Nación Argentina,

La Presidencia D'ívona quiso que este evento tenga lugar en un año de Hachel, un año donde  
todo el pueblo judío se reunió en el Templo de Jerusalén para escuchar de boca del Rey  
la lectura de los mandamientos bíblicos, y así fortalecer la conducta de todos, hombres,  
mujeres y niños, por los senderos de la verdad, la bondad, la justicia y el camino del Mitzvot.

Estos mismos principios de ética y moral entregados a Moisés en el Monte Sinai, son los que  
condujeron a las sociedades civilizadas y establecieron las bases de la humanidad desde sus  
mismos albores.

A su vez, inspiraron a los congresales reunidos aquí en 1816, en la fundación de la Patria.

Por consiguiente, nosotros, los Rebinos y envidados del Rebbe de Lubavitch, Rabi Menajem Mendel Schneerson,  
de bondad memoria, líder espiritual del pueblo judío, reunidos en la Casa de Gobierno de la  
Provincia de Tucumán, y en la casa histórica de Tucumán, cuna de la Nación Argentina,

Proclamamos y queremos poner en manifiesto que la base de toda sociedad civilizada y de nuestra sociedad  
Argentina, para lograr el crecimiento y el de las futuras generaciones, es respetar los siete principios y conductas  
morales y éticas, sin las cuales no hay civilización posible. Estos principios y conductas bíblicos son conocidos  
como las siete leyes Mitzvot. Estas mandamientos dados por D's a todos los seres humanos sin distinción  
incluyen la prohibición del asesinato, el robo, el adulterio, la blasfemia, el respeto al Supremo Reeder y a las  
creaturas de D's, al establecimiento y sosten del sistema judicial y la conducta en un marco de Justicia Social.

En esta ocasión, llamamos a todos los habitantes de esta bendita República, y a cada uno de manera individual,  
a los responsables de las políticas públicas y educativas, a los formadores de opinión, a los jefes de familia y a cada uno  
a título individual, a contribuir a la civilización, traducida en conducta cotidiana, de que lo principal en la vida  
son las conductas éticas y morales, sintetizadas en las Siete Preceptos mencionados, siendo este el único camino  
para alcanzar el verdadero éxito, en lo público como en lo privado.

Les llamamos a su vez a nuestros hermanos de la grey hebrea, a fortalecer en la adhesión a su tradición  
ancestral, marcada por la Torá y plasmada en las Mitzvot de la vida cotidiana - a saber, colocación  
diaria de Koflín, Mitzvot en la casa, encendido de velas de Shabat y Festividades por parte de las  
mujeres, etc. y todo esto en un espíritu de unidad, de Hachel.

Hacemos oportuno este solemne momento para invocar la Bendición del Mitzvot,  
para esta bendita República Argentina,

Bris, que acogió a millones de inmigrantes, entre ellos a la Comunidad Judía, convertida en parte  
integral de la construcción del país,

Y, a cada uno de sus habitantes, a los gobernantes como a su pueblo,

Que en el camino de la Ley, la Verdad y la Paz, (ética de los Rebin, fin del esp),

Avancen con trabajo, educación y buena salud, en un presente virtuoso y un futuro brillante  
para todos y cada uno de sus habitantes, sin exclusión alguna.  
Reubicar también esta proclama del Sr. Gobernador de la Provincia, funcionarios del Gobierno,  
amigos de Sabad Lubavitch y miembros de la Sociedad Civil.

Y que realmente pronto seamos testigos del cumplimiento de las profecías bíblicas de paz  
universal, cuando el conocimiento del Mitzvot llenará la Tierra, como las aguas  
cubren al mar (Suavis),

*[Numerous handwritten signatures and names are present at the bottom of the page, including names like David Eisenstein, Jose G. Avard, and others.]*

# Proclama

*En ocasión de celebrarse en la ciudad de S. Miguel de Tucumán el Congreso Nacional de Shlujim y amigos de Jabad Lubavitch Argentina, Y en el marco de la celebración del bicentenario de la Independencia de la Nación Argentina, La Providencia Divina quiso que este evento tenga lugar en un año de Hakhel, un año donde todo el pueblo judío se reunía en el Templo de Jerusalem, para escuchar de boca del Rey la lectura de los mandamientos bíblicos, y así fortalecer la conducta de todos, hombres, mujeres y niños, por los senderos de la bondad, la justicia y el camino del Altísimo.*

*Estos mismos principios de ética y moral entregados a Moisés en el Monte Sinai, son los que condujeron a las sociedades civilizadas y establecieron las bases de la humanidad desde sus mismos albores.*

*A su vez, inspiraron a los congresales reunidos aquí en 1816, en la fundación de la Patria.*

*Por consiguiente, nosotros, los Rabinos y enviados del Rebe de Lubavitch, Rabi Menajem Mendel Schneerson, de bendita memoria, líder espiritual del pueblo judío, reunidos en la Casa de Gobierno de la Provincia de Tucumán, y en la casa histórica de Tucumán, cuna de la Nación Argentina, Proclamamos y volvemos a poner en manifiesto que la base de toda sociedad civilizada y de nuestra sociedad Argentina, para lograr el crecimiento y el de las futuras generaciones, es respetar los siete principios y conductas morales y éticas, sin las cuales no hay civilización posible. Estos principios y conductas bíblicas son conocidas como las siete leyes Noájidas.*

*Estos mandamientos dados por Di-s a todos los seres humanos sin distinción, incluyen la prohibición del asesinato, el robo, el adulterio, la blasfemia, el respeto al Supremo Hacedor y a las criaturas de Di-s, al establecimiento y sostén del sistema judicial y la conducta en un marco de Justicia Social.*

*En esta ocasión, llamamos a todos los habitantes de esta bendita República, y a cada uno de manera individual, a los responsables de las políticas públicas y educativas, a los formadores de opinión, a los jefes de familia y a cada uno a título individual, a contribuir a la concientización, traducida en conducta cotidiana, de que lo principal en la vida son las conductas éticas y morales, sintetizadas éstas en los Siete Preceptos mencionados, y siendo éste el único camino para alcanzar el verdadero éxito, en lo público como en lo privado.*

*Llamamos a su vez, a nuestros hermanos de la grey hebrea, a fortalecerse en la adherencia a su tradición ancestral, marcada por la Torá y plasmadas en las Mitzvot de la vida cotidiana – a saber, colocación diaria de Tefilim, Mitzvot en la casa, encendido de velas en Shabat y Festividades por parte de los niños y mujeres, etc, y todo esto es un espíritu de unidad, de Hakel.*

*Hacemos oportuno este solemne momento, para invocar la Bendición del Altísimo, para esta bendita República Argentina y a cada uno de sus habitantes, a los gobernantes como a su pueblo, País que acogió a millones de inmigrantes, entre ellos a la Comunidad Judía, convertida en parte integral de la construcción del país, Que en el camino de la “Ley, la Verdad y la Paz”*

*(Ética de nuestros Padres, fin del cap. I), avance con trabajo, educación y buena salud, en un presente virtuoso y un futuro brillante para todos y cada uno de sus habitantes, sin exclusión alguna.*

*Rubrican también esta proclama el Sr. Gobernador de la Provincia, funcionarios del Gobierno, amigos de Jabad Lubavitch y miembros de la Sociedad Civil.*

*Y que realmente pronto seamos testigos del cumplimiento de las profecías bíblicas de paz universal, cuando el conocimiento del Altísimo llenará a la Tierra, como las aguas cubren al mar (Isaías).*

# MOMENTOS INOLVIDABLES



## “RECUPERANDO EL PASADO”

Uno de los momentos más emotivos de la jornada se vivió al culminarse la restauración de un Sefer Tora que sobrevivió el holocausto, en la sala donde tuvo lugar la Declaración de la Independencia, en la Casa Histórica de Tucumán.

## “TRANSFORMANDO EL PRESENTE”

Con la presencia de Rabinos, amigos de Jabad, y el Gobernador Juan Luis Manzur, la emblemática Casa Histórica de Tucumán fue sede de la impresión del Tania, libro base en la mística judía e impreso en miles de ediciones en la República Argentina y el mundo entero.

## “PROYECTANDO EL FUTURO”

En un año de Hakhel, año de reunión en la tradición judía, y celebrándose el Bicentenario de la República Argentina, se llevó a cabo una proclama sobre “Los siete Preceptos Universales en la Casa de Gobierno de la Provincia de Tucumán. Un llamado a toda la sociedad a respetar los principios éticos y morales, basados en los preceptos bíblicos de la Tora.







- ¡inscríbete ya!
- ### Cursos y Talleres
- Académico
  - Area social
  - Arte y esparcimiento
  - Jojmat Nashim

*Nuestra tarjeta  
no puede faltar en  
tu billetera!*  
**¡ASOCIATE HOY!**

[WWW.BEITJANA.ORG](http://WWW.BEITJANA.ORG)  
La casa de la Mujer Judía  
Neshei Jabad Argentina





Fotografia: Lea O.K.

# Coro Celestial

Hablaba por teléfono con mi nuera, intercambiando experiencias y comentarios de rutina. De pronto, me preguntó:

—“Bueno, ¿qué te preparo de postre?”

—“¿¿¿Mmmm???”

—¡Ah! Me olvidé de contarte que vamos a tu casa para Shabat.

Me alegré muchísimo, porque aunque vivimos en la misma ciudad, este acontecimiento tiene lugar pocas veces al año. Shabat es un día muy ocupado para un Sheliaj de Jabad. **¡Así es la vida de los emisarios del Rebe!**

El viernes por la tarde, todo preparado, cunita, golosinas y otros manjares predilectos incluidos. Llegó la familia. Corridas de último momento, que irrumpen en el ambiente y logran hacer que en esos minutos previos a la llegada del descanso sabático, la adrenalina trepe hasta niveles altísimos.

Finalmente, y sin reparar demasiado en ello, al llamado de: **“¡Ya hay que encender las velas!”** todas las mujeres nos reunimos alrededor de la mesa. Rápido, colocamos el dinero para tzedaká que mi marido deja siempre estratégicamente dispuesto, encendimos los fósforos y cada cual se dedicó a prender sus velas. Cuando me cubrí los ojos con mis manos, como es costumbre, para recitar la bendición correspondiente, escuché lo que para mí sonó como un coro celestial, con las voces de mi hija, mi nuera, mis nietas, acompañando la mía propia. De pronto se mezclaban voces adultas, infantiles, adolescentes, para pronunciar las mismas sagradas palabras que dan la bienvenida y marcan el comienzo del momento más importante de la semana de un judío. Por supuesto que me invadió una profunda emoción. Era sentir un poco de cerca eso que siempre uno escucha acerca de la larga cadena que nos une con nuestros antepasados. El imaginar esta escena repetida por millones, a través de los tiempos y en todo tipo de situaciones.

Es sentir nuevamente que en el judaísmo no existen los abismos generacionales: la misma acción, las mismas frases, la misma belleza. Claro, cada uno de acuerdo a su edad, vivirá las cosas diferente y tendrá recuerdos diversos: Por ejemplo, cuando encendía las velas con mi Bobe, me quedaba a su lado esperando que terminara. ¿Qué tenía tanto para decir? ¿Qué leía de ese pequeño librito de tapas negras? Emoción y misterio. Mi madre siempre tenía los ojos llenos de lágrimas al concluir la bendición y pedidos. Desde mi joven perspectiva, todavía no sabía que se puede llorar de alegría y por agradecimiento también. Supongo que mis hijas tendrán su propio bagaje de memorias y así será con sus propias nenas.

Mujeres judías trayendo luz al mundo. Uniendo sus voces desde todos los puntos del planeta para pedir a Di-s paz y bendición. Bienestar y salud. Hijos dignos y fieles a su tradición. Sólo felicidad y prosperidad. Para sus familias, amigos, hombres y mujeres de buena fe, para todo el mundo. Cada semana tenemos la oportunidad de ser parte activa de este coro celestial. Y lo que es más importante, existe la posibilidad de unirnos y unir a quienes nos rodean con el extenso e indestructible lazo que nos conecta a través de los tiempos y las distancias con la eternidad.

Para pertenecer a este coro nos es necesario saber cantar o tener muy buena voz. No hay que asistir a ningún ensayo. Sólo es necesaria la sublime condición de ser una mujer judía.

Este Rosh Hashaná es un hermoso momento para comenzar a encender las velas de Shabat y Iom Tov. Pidamos por un año bueno y dulce para todo Am Israel!!!

Para más información entrá en [www.beitjana.org](http://www.beitjana.org)

*Miriam Kapeluschnik*

En las Altas Fiestas se recomienda evitar ropa de color rojo, tono relacionado con la gravedad y la sangre, mientras que el blanco es el color de la pureza y de la leche de madre, signo de amor y misericordia. Blanco también simboliza la confianza en que se logrará una sentencia favorable.

Muchos acostumbran usar ropa blanca en Iom Kipur, emulando a los ángeles celestiales. El oro recuerda el pecado del becerro de oro, que es fuente de acusación para el judío y no puede transformarse en defensa, y por eso no deben usarse joyas de oro en este sagrado día.

## CONSEJOS DE UN ENTENDIDO

**Isaac Mizrahi responde:**

**¿Preocupadas por qué ponerse en Rosh Hashaná y Iom Kipur? ¡¡¡A no estresarse!!!**

El diseñador súper estrella Isaac Mizrahi, compartió algunos consejos ¿Tiene algún consejo sobre qué ponerse en Rosh Hashaná?

IM: Para Rosh Hashaná se recomienda vestir un conjunto bonito, elegante, como si fuera a una boda que se realiza de día, pero menos formal que un evento nocturno.

Llevar calzado cómodo. Los servicios de la Tefilá requieren frecuentemente ponerse de pie durante largos períodos de tiempo.



## **¿Qué hay de Iom Kipur?**

Iom Kipur es difícil, pero una solución es algo más que observé en la sinagoga. Es costumbre de Iom Kipur vestir colores claros: blanco, beige blanquecino, plátano. En [Iom Kipur] se supone que todos deben subirse al carro de Stella McCartney y usar zapatos sintéticos. ¿Qué pasa con un par de zuecos con una divina plataforma de satén de Prada? ¿O zuecos de terciopelo de Marc Jacobs?

## **¿Alguna recomendación especial?**

IM: No hay grandes pendientes de no hacer, excepto tratar de buscar estar elegante y apropiada a la vez.

## **¿Los lujos deben estar fuera de Iom Kipur, el Día de la Expiación?**

IM: Volados en Iom Kipur no me parecen mal. Hay volados y volados. Diría que un cuello alto con volados puede ser clásico y respetuoso. Otra cosa que podría estar mal es mucho color. Un vestido de color rosa fosforescente no es la mejor idea. Sin embargo, un color rosa pálido podría ser elegante (especialmente con perlas).

*“...Es costumbre de Iom Kipur vestir colores claros: blanco, beige blanquecino, plátano. Se supone que todos deben subirse al carro de Stella McCartney y usar zapatos sintéticos..”*



*Isaac Mizrahi*

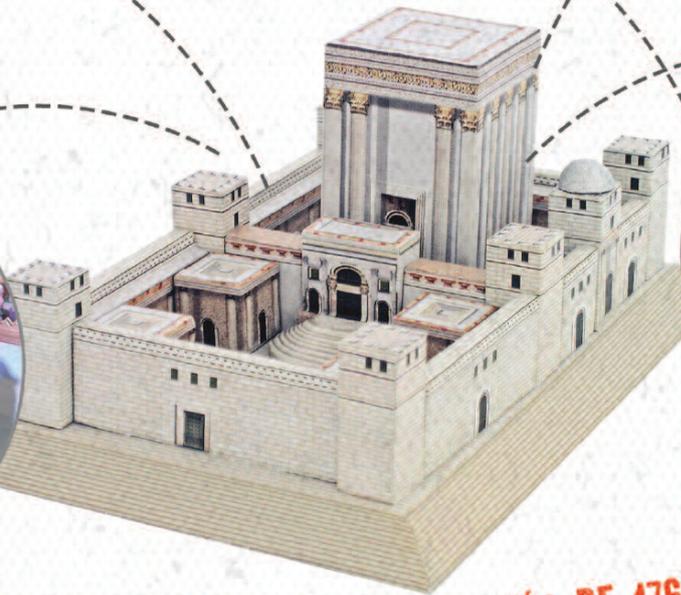
A los 15, lanzó su propia marca, *ES Nueva York*, con la ayuda de un amigo de la familia. Asistió a la leshiva de Flatbush, Escuela de Artes escénicas, y la Escuela de Diseño Parsons

Nosotras y la ropa  
**¿QUÉ ME PONGO ESTAS FIESTAS?**  
**¿QUÉ DICE LA TRADICIÓN?**

**ME PONGO ESTAS FIESTAS?**



# Construyendo el BEIT HAMIKDASH



**MÁS DE 1765.51 km recorridos  
en el Interior y Buenos Aires**

**2249 PARTICIPANTES**

**16 INSTITUCIONES**

Todos los  
**SENTIDOS** en  
acción



AGUDAT DODIM  
BEIT JANA  
CONCORDIA  
CÓRDOBA  
IARJO  
IOSEF CARO

MAIMONIDES  
MAJON  
ORT  
ROSARIO  
SCHOLEM ALEIJEM

SHAREE SION  
TALPIOT  
WOLFSOHN  
YESHURUN  
BJ ZONA NORTE



**CELEBRANDO  
NUESTRA  
HERENCIA**

# BIKURIM KEDEM

VINOTECA KOSHER INTERNACIONAL

*Los mejores vinos,  
jugos y espumantes  
en un solo lugar*



BARON HERZOG  
RASHI  
BARTENURA  
FLECHA DE LOS ANDES  
ALFASI

HELGUERA 635 - Tel.: 4613-9247 / 4612-9679 - Tel-Fax: 4637-2126  
WhatsApp: 11-5150-7526 - bikurim@fibertel.com.ar

Encontrá el stock  
más grande y los  
mejores productos  
para vos y los que  
más queres

## Vení a Hasofrim Judaica

Encontranos en:

@hasofrimjudaica

hasofrim judaica paso

y dale  
un regalo  
a tus  
sentidos

- Souvenirs para Casamiento
- Bat y Bar Mitzvá
- Regalería Judaica
- Candelabros
- Mezuzot
- Kipot y Talit
- Juegos Infantiles
- Librería Judaica



Vení a conocer nuestro  
amplio y renovado local en  
Paso 757 de 10 a 19:30 hs.

Si mencionas este aviso  
**10 % de Descuento\***

Promoción válida sólo para compra en efectivo | No incluye: libros, mezuzot ni tefilin

**Descuentos especiales para casamiento**

Paso 757, Ciudad de Buenos Aires, TEL: 4964-5562 - mail info@hasofrim.com - www.hasofrim.com



Design by www.PISOCHINDESIGN.com.ar

FOTOS ILUSTRATIVAS

# LA ANULACIÓN *de las* PROMESAS

## KOL NIDREI y NEILÁ

EL ANÁLISIS INTERESANTE DE LA PRIMERA PLEGARIA, CON LA QUE COMENZAMOS IOM KIPUR, Y DE LA ÚLTIMA PARTE DE NEILÁ, QUE CONCLUYE LOS REZOS DEL SAGRADO DÍA.

**Autora:** Tali Loewenthal

Todos los votos, prohibiciones, juramentos,  
consagraciones, restricciones,  
o expresiones equivalentes de las promesas,  
lo que puedo prometer, jurar, dedicar,  
o la que pueda proscribir para mí  
o para otros... **Deja que nuestros votos  
no sean considerados votos...**

**I**niciando en voz muy baja, Kol Nidrei comienza. Se canta tres veces, cada vez más fuerte, como si entráramos en un palacio espiritual y nos acercamos al Rey Eterno.

Las palabras de la Tefilá de Kol Nidrei se refieren a la cancelación de las promesas. En la España medieval, los judíos fueron obligados a punta de espada a jurar que abandonaban el judaísmo. Se dice que en Iom Kipur se reunían y cancelaban formalmente los votos, pasados o futuros. Entonces, esto les permitía rezar en el día sagrado con la conciencia tranquila.

Hoy en día, nadie nos obliga a negar el judaísmo. Pero nuestra debilidad espiritual a menudo nos lleva a sentir que estamos limitados, atados o atrapados de diversas formas y por lo tanto impedidos de una plena autoexpresión como judíos. Tales como: - "Me gustaría comer kasher, pero tengo que comer con mis clientes en los restaurantes..." O - "No tengo el tiempo para poner Tefilín"...

Estas limitaciones son una forma de "promesa", un compromiso para no crecer judaicamente. En Iom Kipur, en respuesta a nuestra sinceridad, pedimos que Di-s disuelva todas estas restricciones. Cualquiera que sean nuestros compromisos aparentemente normales y promesas a los valores materiales y seculares, en Iom Kipur se nos otorga la anulación y podemos expresar abiertamente el amor total y dedicación a Di-s. Entonces, cuando el día sagrado llega a su fin, sólo depende de nosotros...



# ¿ESTOY LISTO?

## HASHEM HU HAELOKIM

**Autora:** Elisha Greenbaum

***Oye, Israel, Hashem es nuestro Di-s,  
Di-s es uno.  
Bendito sea el nombre de la gloria  
de  
Su reino por siempre jamás.***

Di-s es el Señor. Cuando el servicio de Neilá (la Tefilá final de Iom Kipur) se acerca a su conclusión, nos envolvemos en una liturgia grupal que nos lleva a la reflexión y a la inspiración de forma simultánea.

**Proclamamos al unísono el Shemá** (una vez), Baruj Shem (tres veces) y luego, como dramático final, clamamos siete veces "Hashem Hu HaElokim" - Di-s que creó toda la existencia, es el Di-s Quien norma y vela por nosotros. A medida que se pronuncian estas frases, estamos afirmando nuestra disposición y voluntad de dar la vida por Di-s y Su Torá.

Un Iom Kipur, hace unos años atrás, me pregunté: "¿Estoy listo?"

Si me llamaran para elegir entre abrazar la cruz o morir fusilado, ¿elegiría la bala? Si las fuerzas del Islam llegaran en tropel por las calles, ¿tendría el valor de dar mi vida, sólo para permanecer fiel a mis ancestros y a mi Di-s? Millones de mártires por el judaísmo existieron en nuestra historia manchada de sangre. Ricos y pobres, educados o ignorantes, inspirados por la religión o alejados del judaísmo, todos ellos encontraron la gracia y el valor para hacer el sacrificio último enfrentado a toda lógica y a la compulsión por hacer lo contrario. ¿Dónde hallaron la dedicación suprema que los

convenció de ofrendar todo por un ideal indefinido e improbable? No creo que el auto-sacrificio pueda ensayarse. La única fuente posible de tal impresionante fe que irrumpe debe ser instintiva y no desarrollada. Dentro de cada judío existe una fuente de creencia, que aparece sólo cuando la única opción disponible es escoger entre el compromiso con el judaísmo o el rechazo de Di-s (Di-s no lo permita). Con una elección tan marcada y de modo manifiesto, la naturaleza innata del judío se revela.

**Tal vez nuestro anuncio al final de Iom Kipur, después de un largo día de ayuno, reafirmando nuestra conexión con Di-s, es lo más cercano que podemos llegar a exteriorizar de esta fe, por elección y no por necesidad.**





## “Maestro, tome una pluma y registre mi última voluntad”

¿Morir como Judío?

Los sacrificios que debo efectuar son más prosaicos. Vivo en un país bendito, que proporciona libertad para practicar y predicar mi religión tranquilamente. No necesito correr entre dos filas de Katushyas para llegar al supermercado, ni me siento amenazado. Pero debido a que mi espalda no está contra la pared, a veces me cuesta hallar el sentido de propósito y la claridad para hacer lo correcto. Nadie me obliga a salir de la cama y actuar como judío.

Hace un tiempo fui abordado por una adolescente con un dilema. Ella deseaba ‘desesperadamente’ hacerse un tatuaje, pero le informaron que está prohibido y no se debe enterrar al tatuado en un cementerio judío. ¿Esto era cierto?

No respondí directamente, pero le relaté una historia:

El avaro de la ciudad se estaba muriendo. Un trastorno en la sangre le provocó una fiebre peligrosamente alta. El diagnóstico del médico fue que su última esperanza era sudar y así bajar su temperatura.

Intentó con baños de vapor, comer chiles jalapeños, nada funcionó. Estaba condenado a morir.

Llamó al rabino y quedó sin aliento:  
“Maestro, todos estos

años, cuando me pidió contribuir con diversas causas benéficas, siempre respondí “No” Hoy, digo “Sí”.

“Maestro, tome una pluma y registre mi última voluntad”.

“Para el orfanato de la ciudad, dejo \$ 25.000. Para la recaudación de préstamo sin interés, dejo cincuenta mil. Para la Ieshivá... A la Ieshivá rabino..., devuélveme ese papel, estoy transpirando”



Te preocupa tanto morir como judía, que a los 16 años de edad ya estás obsesionada con el lugar donde serás enterrada, pero ¿estás dispuesta a sacrificar algo para vivir como judía? Si puedo centrar mis valores sobre los valores de la Torá, viviendo mi vida con mitzvot y buenas acciones, no por miedo, o por la posibilidad de aceptar el final en manos de una espada, sino porque sé que es lo correcto, que es mi sacrificio, y que es mi compromiso con el futuro. 

# Aieka

## Jewish Teen Center

Centro de estudios, actividades y difusión judaica  
de Jabad Lubavitch Argentina para chicos y chicas  
en edad adolescente (12 a 18 años)

AIEKA cuenta con dos sedes ubicadas  
a pocos metros de la Escuela ORT,  
la secundaria judía más grande de la Argentina,  
teniendo un alcance de más de 5.000 jóvenes.

Anualmente, un promedio de 80 chicos,  
viajan durante 10 días a Nueva York,  
visitando entre otros espacios  
la tumba del Rebe de Lubavitch.



¡ ¡ RETIRÁ EL LUJAJ DE AIEKA ... Y DEJANOS ACOMPAÑARTE TODO EL AÑO!!



AIEKA Quesada  
(+5411) 4784-4797  
Quesada 1553  
Horario: 9 a 17 Hs.



AIEKA Central  
(+5411) 4964-3449  
(+5411) 4963-1221 Int:428  
Agüero 1164  
Horario: 9 a 21 Hs.



AIEKA Yatay  
(+5411) 4981-7976  
Bartolomé Mitre 4390  
Horario: 9 a 17 Hs.



[www.aieka.com.ar](http://www.aieka.com.ar)

B"H

# OBTENGA UNA VISA PARA VIVIR Y TRABAJAR EN USA

VISA DE NEGOCIOS - VISA DE INVERSIONISTA - NATURALIZACIÓN - RESIDENCIA - FAMILIA

[www.businessvisa4usa.com](http://www.businessvisa4usa.com)

Nuestro equipo de abogados, asesores comerciales y de inversiones lo ayudan a concretarlo. Por mas de 20 años hemos tramitado exitosamente cientos de solicitudes de visas personales, familiares y corporativas.

### Asesoramiento Legal

- Visa de Inversionista (E2)
- Visa de Ejecutivo (L1)
- Visa Profesional (H1B)
- Naturalización
- Residencia
- Familia

### Asesoramiento Comercial

- Compra de Negocios
- Formación de Compañías
- Plan de Negocios (requerido por el USCIS - U.S. Citizenship and Immigration Services)

*"Tratamos a cada cliente como un caso único buscando las opciones que mejor se acomoden a sus necesidades particulares."*  
**Uri Chemerinski**  
Presidente



info@businessvisa4usa.com  
Buenos Aires: 5129-6711  
Miami: 1-786-838-3061

Primer consulta sin cargo

[www.businessvisa4usa.com](http://www.businessvisa4usa.com)

**CARLA VINOGRAD**



Agente Inmobiliaria

**RE/MAX**  
Central  
Lider Mundial en Servicios Inmobiliarios  
Gustavo Guastello CUCICBA 869

¿Tenés que vender o alquilar tu casa, departamento, oficina, local, terreno, casa de finde y quieres que te ayude?

**MUDATE CONMIGO**

**Carla Vinograd cel: 154-089-0005**

Cada oficina es de propiedad y gestión independiente - Prohibida su reproducción total o parcial ley 2340.

B"H

**KOSHER**  
ב"ה  
**BUENOS AIRES**  
Superv. Rab. Daniel Oppenheimer  
Empresa de Catering

Tel. 4544-5917 4544-7091 Cel. 15-5228-1043  
info@kosherbuenosaires.com.ar  
www.kosherbuenosaires.com.ar

[www.lenceriamayorista.com](http://www.lenceriamayorista.com)

Precio, calidad y experiencia....todo en un solo lugar

## El Rey David

Paso 325 011-4951-8022

Sarmiento 2689 011-4951-2235

# “¿DEBERÍA ENSEÑARTE

## LA NOCHE EN LA QUE ELIE WIESEL CONOCIÓ AL

“M i primera visita duró casi toda la noche”. Así escribe Elie Wiesel en sus Memorias, con respecto a cómo llegó a Brooklyn, en los años 60, con el fin de conocer al Rebe de Lubavitch. El Rebe había leído algunas de mis obras en francés, y me pidió que le explicara por qué estaba enojado con Di-s. “Porque lo amo demasiado”, le respondí. “¿Y ahora?”, me preguntó, “Ahora también, y porque lo amo, estoy enojado con Él”. El Rebe no estuvo de acuerdo: “Amar a Di-s es aceptar que tu no lo entiendes”. Le pregunté si era posible amar a Di-s sin tener fe. Me dijo que la fe tiene que preceder a todo lo demás. “Rebe”, le dije, “¿Cómo puedes creer en Di-s luego de Auschwitz?”. Me miró en silencio por un lapso de tiempo, con sus manos apoyadas sobre la mesa. Luego respondió, con voz suave: “¿Cómo no puedes creer en Di-s luego de Auschwitz?”. Ese inicial y prolongado Iejidut (Audiencia Privada) con el Rebe, culminado con la pregunta retórica del Rebe, generó una permanente impresión en Wiesel, y un efecto indeleble en sus escritos. Más tarde llegaría tan lejos como para hablar de eso como una crisis, un momento crucial en su carrera literaria: “Ese fue un punto de inflexión en mi escritura, aquél sencillo diálogo”. En 1964, Wiesel publicó su segunda novela, “Las puertas del Bosque”, una historia dividida en cuatro estaciones. La última, Invierno, habla detalladamente sobre el encuentro con el Rebe.

**Elie Wiesel. Nació el 30 de septiembre de 1928 en Nueva York. Fue un escritor de lengua idish y francesa, de nacionalidad estadounidense, sobreviviente de los campos de concentración nazis. Dedicó toda su vida a escribir y hablar sobre los horrores del Holocausto, con la firme intención de evitar que se repita en el mundo una barbarie similar. Fue galardonado con el Premio Nobel de la Paz en 1986. Falleció el 2 de julio de 2016.**

**Autor:** Michael Chighel

**Auschwitz**, por supuesto, es la pregunta esencial de la conversación: “¿Cómo puedes creer en Di-s luego de Auschwitz?”. Pero a medida que la conversación se va trasladando de una emoción a otra, y de un argumento a otro, el Rebe continúa presionando a su invitado a que revelara por qué realmente se encontraba allí, cuál era la más profunda motivación de su visita. “¿Qué esperas de mí?”,

# A CANTAR!”

REBE



le pregunta el Rebe. Él respondió: “Nada, absolutamente nada”. Pero el Rebe fue paciente. Al final de la entrevista, el visitante sabría por qué había ido. Mientras tanto, la habitación se encontraba llena de furia. Weisel no le temía a Di-s, y por lo tanto, tampoco al Rebe. Le hablaba de forma demandante sobre un caso contra Di-s, y esperaba que defendiera a Di-s por el crimen de Auschwitz. Parecería ser que su satisfacción sería ver que el Rebe no pudiera cumplir con su tarea.

Pero el Rebe lo dejó insatisfecho. Wiesel no estaba preparado para la contrapropuesta del Rebe. En vez de ser parte de la defensa de Di-s, el Rebe se propuso a actuar como fiscal a favor de Wiesel. En el propio relato de Wiesel, este sorprendente acontecimiento, es marcado por una explosión controlada de indignación por parte del Rebe: “...¿Usted piensa que yo no sé? ¿Que no tengo ojos para ver, oídos para oír? ¿Que mi corazón no se rebela?”

En este punto de la narrativa de Wiesel, podemos sentir la sensación de un cierto grado de simplificación llevado a cabo por

**AFORTUNADAMENTE POSEEMOS UNA EXTENSA CARTA QUE EL REBE LE ESCRIBIÓ A WIESEL MENOS DE UN AÑO DESPUÉS DE HABERSE PUBLICADO “LAS PUERTAS DEL BOSQUE”, EN DONDE EL REBE ESCRIBE SU PROPUESTA DE ENJUICIAMIENTO DE DI-S EN GRAN DETALLE.**

el bien de la ficción. Una novela no es una obra para argumentos filosóficos detallados.

Afortunadamente poseemos una extensa carta que el Rebe le escribió a Wiesel menos de un año después de haberse publicado **"Las puertas del Bosque"**, en donde el Rebe escribe su propuesta de enjuiciamiento de



Di-s en gran detalle. Estoy de acuerdo contigo, por supuesto, que la queja:

"¿Acaso el Juez de toda la tierra no debería hacer justicia?" (Génesis 18:25), puede ser auténtica y poseer su apropiada fuerza, sólo

cuando estalla de un corazón lleno de dolor de un profundo creyente. Más aún, podemos encontrar que la primera persona que expresó esta queja fue Abraham nuestro patriarca, el más grande creyente. Nuestros Sabios también nos cuentan que la primer persona que hizo la pregunta sobre "los justos que sufren, los malvados que prosperan", fue Moshé (Berajot 7a), la misma persona que le explicó a los judíos, y al mundo entero, la idea de "Yo soy tu Di-s", y "no deberás tener otros dioses" (Éxodo 20:2), en donde la categoría de "otros dioses", incluye el intelecto humano y entendimiento, a uno los convierte en ídolos y autoridades supremas.

Por esta razón, me sorprendió que no hayas visto el curso del pensamiento hasta el final y sacado tu conclusión. Después de todo, como sabes, la respuesta a la queja de Moshé, nuestro maestro, de acuerdo con el relato de nuestros Sabios, de bendita memoria, cuando se le mostró la forma en que la carne de Rabí Akiva sería arrancada con peines de hierro, nuestro maestro Moshé exclamó : "¿Esta es la Torá, y ésta es su recompensa?!" - la respuesta a esto fue: "¡Silencio!



*Elie Wiesel en oportunidad de su visita a la Argentina, encendiendo una vela en homenaje a las víctimas del atentado a la AMIA.*

Pues surge de la mente Suprema! " Sin embargo, esto no debilitó la fe de Moshé, nuestro maestro, ni el de otros interrogadores y hombres auténticos. Por el contrario, esto sólo sirvió para fortalecer su fe, algo que se encuentra de forma explícita en el caso de Job; Del mismo modo, en el caso de Abraham, nuestro padre, que no sólo se mantuvo firme en su fe, sino también fue capaz de soportar todas las pruebas; y del mismo modo los otros "rebeldes" que mantuvieron una fe profunda hasta el último día de sus vidas. Creo que estarías de acuerdo conmigo, que no es coincidencia que todos los que se cuestionaron, mantuvieron su fe en Di-s. Mientas que la pregunta sea cuestionada con integridad, es lógico que aquel profundo sentimiento venga únicamente de la convicción de que la verdadera justicia, es aquella que nace de una fuente suprahumana. Es por esta razón

**PARA EL REBE, AUSCHWITZ NO ES ALGO QUE DEBERÍA DEBILITAR NUESTRA CREENCIA EN DI-S. "AL CONTRARIO", DICE EL REBE, "AUSCHWITZ DEBERÍA FORTALECER NUESTRA FE EN DI-S".**

**“SI, DEBEMOS ACOSAR A DI-S POR AUSCHWITZ. DEBEMOS DEMANDARLE QUE NOS DÉ UNA EXPLICACIÓN”. PERO PARA PODER HACER ESO, DEBEMOS CREER QUE DI-S ESTÁ ALLÍ, Y QUE ES INTRÍNECAMENTE BENEVOLENTE.**

precisamente, que la pregunta perturba no solo las emociones e intelecto de la persona, sino también la esencia de su ser.

Pero luego de la tempestad inicial, la persona debe darse cuenta de que todo el enfoque en el que se basa la cuestión, y el deseo de comprender con el intelecto lo que es más alto que el intelecto, es algo que no puede suceder. Sin embargo, en última instancia, uno debe llegar a la conclusión de: “¡No obstante, creo (Ani Maamin!)”, incluso con más fuerza.

Este es el trasfondo, el contenido completo, de la respuesta retórica del Rebe, “¿Cómo no creer en Di-s después de Auschwitz?”

Uno debe leerlo varias veces, especialmente el último renglón, para apreciar la revolucionaria personalidad de la respuesta del Rebe a la pregunta de Auschwitz. Mientras que varios escritores sugieren, de varias maneras, que el judío debe continuar creyendo el Di-s, a pesar de Auschwitz, nadie ha sugerido que un judío debe continuar creyendo en Di-s debido a Auschwitz.

Para el Rebe, Auschwitz no es algo que debería debilitar nuestra creencia en Di-s. “Al contrario”, dice el Rebe, “Auschwitz debería fortalecer nuestra fe en Di-s”.



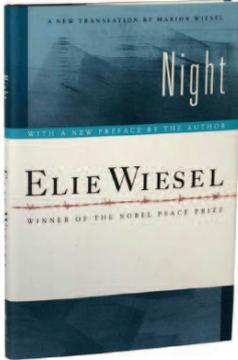
La lógica radical, la de un atrevido, parecería que funcionara de la siguiente manera: “Si, debemos acosar a Di-s por Auschwitz.

Debemos demandarle que nos dé una explicación”. Pero para poder hacer eso, debemos creer que Di-s está allí, y de que es intrínsecamente benevolente. Sin estas dos asunciones

fundamentales, la pregunta no podría ser cuestionada. En cada demanda de explicación, afirmamos nuestra creencia en Di-s y Su bondad. Lo que el **Rebe deseó mostrarle a Wiesel**, fue la ya existente realidad de la Emuná, la fe y confianza, en la que la propia furia de Wiesel se basaba para todos sus argumentos en contra de Di-s.

Aquellos que están familiarizados con las obras de Wiesel, pueden darse cuenta cómo aquella noche con el Rebe, fue realmente “un punto de inflexión en su escritura”. No sólo siguió escribiendo libros sobre temas Bíblicos, Talmúdicos y Jasídicos. Es retrospectiva, comenzó a apreciar todo su cuerpo como una expresión de Emuná. Como menciona en sus Memorias:

Nunca he renunciado a mi fe en Di-s. Me he levantado contra su justicia, protestado por Su silencio, y a veces, por su ausencia, pero mi ira se levanta dentro de la fe y no fuera de ella. Esto es parte de la tradición judía... Abraham y Moisés, Jeremías y el Rebe Levi Itzjak de Berdichev, nos enseñan que es permisible para el hombre



acusar a Di-s, siempre y cuando se haga en nombre de la fe en Di-s. Si eso duele, que así sea. A veces hay que aceptar el dolor de la fe para no perderla.

Al final de la larga sesión de la búsqueda del alma con el Rebe, Wiesel confesó, o más bien, descubrió, por qué realmente había ido a ver al Rebe.

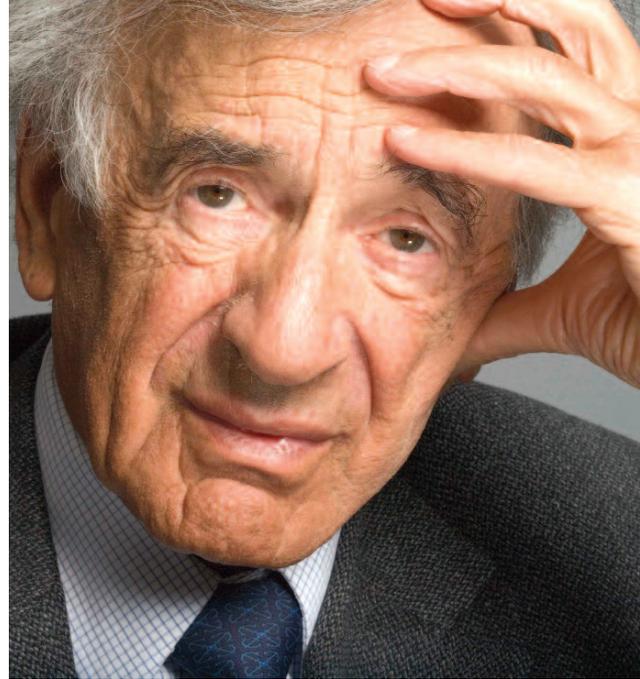
"...Me preguntaste qué espero de ti, y he dicho que no esperaba nada. Estaba equivocado. Me has hecho capaz de llorar".

En la versión original en Idish, el cual lleva el título de "Noche", Wiesel cuenta cómo la muerte de su padre en Buchenwald, había traumatizado su capacidad de llorar. La luz de su mundo se había extinguido para él, "pero no lloré, y esto es lo me causa más dolor: Esta incapacidad de llorar. El corazón se me había petrificado, la fuente de las lágrimas se había secado".

Cuando Wiesel le suplica al Rebe "Hazme capaz de llorar", entendemos que no se trata de un pedido fortuito, sino que es la oculta razón por la cual Wiesel visitó al Rebe. El no fue para esperar que el Rebe cambiara el pasado, y si fue para probar al Rebe, y escuchar cómo fallaría en defender a Di-s, quedó decepcionado con eso, como hemos visto. Wiesel fue a ver al Rebe por la misma razón que cualquier otra persona fue a visitarlo: Descubrir su verdadera solicitud.

¿Cuál fue la respuesta del Rebe? ¿Puso sus brazos alrededor del hombre permitiéndole experimentar su tan esperada catarsis? ¿Le permitió a Wiesel llorar en su hombro por la pérdida de su padre en Buchenwald?

Nuevamente el Rebe respondió de una manera inesperada. Sí, él animó a Wiesel para que encontrara la catarsis necesaria para su dolor. Pero no en llanto, ya que esa no es una forma adecuada de catarsis para el enorme sufrimiento de Auschwitz y Buchenwald.



El Rebe sacudió su cabeza.

"Eso no es suficiente. Debería enseñarte a cantar".

"La gente grande no llora. Llorar es para niños. ¿Todavía eres pequeño, y tu vida es un sueño de niños? No debes llorar, sino cantar".

**En 1973, Wiesel compuso una canción titulada "Ani Maamin".**

**La canción finaliza con las siguientes palabras:**

**Yo creo en Ti,  
Incluso en contra de Tu voluntad.  
Incluso si me castigas  
Por creer en Ti.  
Benditos son los tontos  
Que gritan su fe.  
Benditos son los tontos  
Que van riéndose.  
Que se burlan del hombre  
que se burla de los judíos,  
Que ayudan a sus hermanos  
Cantando, una y otra  
y otra vez:  
Yo creo.  
Creo en la venida  
del Mashíaj,  
Y a pesar de que tarda,  
Espero todos los días su  
llegada.  
Yo creo. E**



*“Es más valiosa que las piedras preciosas  
y todos los tesoros no tienen valor frente a Ella”*

*Ketubim  
Mishlei guimel, pasuk 15*



*Leiluy Nishmat*  
**Reizl bat Alexander z'l**



**MITZVA  
TANK**  
SUPERANDO DESAFIOS



Nuevamente los **Mitzva Tank** recorren el país, llevando el mensaje eterno del Judaísmo la Torá y las Mitzvot.

Durante los meses de Agosto y Setiembre, dos móviles, con 8 Jóvenes estudiantes de las Ieshivot Centrales de Jabad Lubavitch en Israel y los Estados Unidos, han visitado las pequeñas y grandes comunidades del interior del país. En cada ciudad o pueblo, los bajurim se contactan con las autoridades comunitarias locales, las escuelas hebreas, los comerciantes y particulares, organizando distintas actividades, relacionadas con la difusión de los valores eternos del Judaísmo.

Charlas de Torá, colocación de mezuzot y tefilin, debates sobre los temas generales del judaísmo, es parte de la agenda de estos jóvenes estudiantes, futuros líderes de nuestro pueblo.

Esta campaña forma parte del Programa Merkos Shlijus, organizada por el Merkaz Leinianeí Jinuj, brazo educativo del Jabad Lubavitch mundial, todo el mundo, especialmente aquellas ciudades y pueblos donde aún no existe una comunidad judía organizada.

Posadas, Resistencia, Corrientes, Pte. Roque Saenz Peña, S. Pedro de Jujuy, Ledesma, Salta, en el Norte. Ceres, Moisés Ville, Palmeras, Monigotes, Concepción, Villaguay, Villa Clara, Villa Dominguez, Basavilbaso en el Centro y la Mesopotamia, Santa Rosa, Rivera, Bernasconi, Gral. Roca Allen Cipolletti, Neuquén, El Bolson, Esquel, Pto. Madryn, Viedma en el Sur, son algunas de las localidades donde llegan los Mitzva Tank. Además, visitamos Río Gallegos, Ushuaia y Río Grande en Tierra del Fuego.

No tenemos dudas, que esta maravillosa campaña, ayudará a que se acelere la promesa de nuestro Rebe, que es la inmediata venida del Mashiaj.

Rabino Israel Kapeluschnik



BS'D

# Panadería y Confeitería

Catering para...  
 BRIT MILÁ | BAR-BAT MITZVÁ  
 COMPROMISOS | CIVILES  
 BABY SHOWER | EVENTOS EN LOCAL PROPIO

**4864-2408**  
 SUPERVISIÓN AJDUT KOSHER  
 GUARDIA VIEJA 3540  
 labakerypanificados@gmail.com



*Jerarquía en Kosher*

ב"ה



*Sharon Levy*  
 ESCRIBANA PÚBLICA

---

Av. Nazca 867 8 "A" (CP 1406) CABA  
 Teléfono: (5411) 4611-2346  
 Contacto: sharonlevydan@gmail.com

"BH"

## JADE SALUD

ACOMPAÑANTES DE SALUD

**SERVICIO DE ENFERMERÍA,  
 ACOMPAÑANTES DE SALUD,  
 CON PERSONAL CAPACITADO Y HUMANO**



**LE HACEMOS PLACENTERO EL  
 SANATORIO U HOSPITAL**  
 Personal Calificado y Humano le  
 cuidará durante su internación



**LE ACOMPAÑAMOS EN SU CASA**  
 Prestamos cuidado humano, cálido  
 y calificado, Post-Internación hasta  
 que mejore totalmente



**LE OFRECEMOS SERVICIO PREPAGO**  
 Pues es usado mundialmente, se lo  
 ofrecemos a Ud. por su alta utilidad  
 Pregúntenos por los Planes  
 Tenemos servicios continuado, de  
 Enfermería o Acompañamiento  
 en su casa.

**Asesoramiento**  
 Tel. 2063-1469    11-3590-7620 11-4043-3901  
 info@jadesalud.com    www.jadesalud.com



*Iehuda Itzjak ben Biniamin Zeev  
 Goldfarb Z'1*

*Pese bat Iakov  
 Braver Z'1*

*Shoshana bat Itzjak  
 Jonás Z'1*

*Shmuel ben Rafael  
 Alkanati Z'1*

*Sea el recuerdo de ellos luz y llama eterna  
 que guíe a todas sus descendientes*



**PERFECT PRINT**  
Calidad / Garantía / Confianza

- \* **Cartuchos de toner**
- \* **Cartuchos de tinta**
- \* **Papeles para oficina**
- \* **Papeles especiales**
- \* **Rollos para plotter**

<p><b>Once</b> Boulogne sur Mer 856 <b>4964-0276</b></p>	<p><b>Tribunales</b> Tucumán 1492 <b>4372-1929</b></p>
--	--

Lunes a viernes  
de 9 a 18:30 hs

Venta por mayoristas y  
consumidor final  
Envíos a todo el país

*Dr. Daniel B. Nadel*

OTORRINOLARINGOLOGO · MEDICO LEGISTA  
MEDICO DEL TRABAJO · AUDIOLOGIA OCUPACIONAL  
M.N. 62337

- *Evaluación y Determinación de Incapacidades Laborales y Enfermedades Profesionales.*
- *Asesoramiento a Empresas y Trabajadores*
- *Representación ante Aseguradoras de Riesgos de Trabajo (A.R.T.)*

Consultas al tel: (5411) 4962-2006  
Cel: 15 4473-4520  
E-mail: dbnadel@intramed.net

Adhesión

**Alejandro Sajnin y Flia.**

**ADORNOS FAMA**

ALQUILER DE SILLAS  
Y MESAS  
PARA FIESTAS

**TROLE 470 Cap.**  
**Telefax 4922-6799**



*¡Shaná Tolá!*  
*"Si ves este saludo  
es que hicimos bien nuestro trabajo"*

**CORREO PRIVADO  
DE LA COMUNIDAD JUDÍA**

**Gabriel Fuchs**  
**Cel 153 191 9484**

Adhesión

*Quique e Ingrid Bercovich  
y Flia.*

# 1828 SMART HOTEL

MEMBER OF SMALL LUXURY HOTELS OF THE WORLD

Le da la bienvenida poniendo a su disposición servicios especiales con los que se sentirá como en casa, en el escenario perfecto.

- Completo desayuno Kosher.
- Amplia variedad de almuerzos y cenas Kosher presentadas en viandas con supervisión Ajdut Kosher y Rabino Chehebar.
- Vajilla Kosher.

## SHABAT

- Habitaciones en pisos bajos accesibles por escalera con sistema de llave manual.
- Kit de Shabat con velas, jalot y una botella individual de vino Kosher.
- Servicio personalizado de nuestro staff para asistirlos en cualquier requerimiento especial.
- Nos encontramos próximos al Beit Jabad Palermo Soho.

*Solicite estos servicios al momento de su reserva.*

SPECIALS

- TARDE PERFECTA
- NOCHE INOLVIDABLE
- EVENTOS SOCIALES Y CORPORATIVOS



F. J. Santa María de Oro 1828 . Palermo Soho . Buenos Aires, Argentina  
[www.1828smarthotel.com](http://www.1828smarthotel.com) / +54.11.2060.9011 / [info@1828smarthotel.com](mailto:info@1828smarthotel.com)



[slh.com](http://slh.com)



# Un Buen Lugar para **crecer**

## UN ALIADO DE LA FAMILIA

En ocasiones, una familia necesita mejorar los vínculos o tareas relacionadas con el cuidado infantil. A veces, algunos derechos de los niños están vulnerados o no se cumplen de manera satisfactoria. En esos casos, Ieladeinu se convierte en un aliado de la familia.

Una vez que tomamos contacto con un niño y su familia, comenzamos a conocernos y vamos elaborando **un plan de trabajo de acuerdo a las necesidades de cada familia**. Buscamos que nuestras intervenciones tengan efectos positivos tanto en los niños como en sus familias. Para ello, las estrategias de Fortalecimiento Familiar son diversas. Cada caso requiere un abordaje integral, por eso un Operador Familiar realiza el seguimiento y, en ocasiones, propone que el niño participe del Centro de Día.

## UN CENTRO DE VIDA

Si bien muchas de las actividades organizadas son grupales según la edad o género, lo que distingue al Centro de Día es la posibilidad de que cada niño pueda encontrar su lugar propio y singular en el momento preciso en que lo necesita.

**“¡Qué bueno que alguien te esté esperando!”**

*Una niña que asistió al Centro de Día*

En algunas situaciones singulares, el Centro se convierte en un “Centro de Vida”. Más allá de la cantidad de horas que cada niño esté en el espacio, el Centro se irá convirtiendo en un lugar diferente a todo lo que conoce: **un lugar estable, con reglas claras para él y todos los demás, donde siempre hay alguien que lo espera, con disponibilidad para él, para escucharlo.**

Hacemos una apuesta para poner en práctica el uso de la palabra





**Para muchos de los niños que asisten a los Centros de Día de Ieladeinu, este es un buen lugar para crecer: aquí reciben cuidados, contención y apoyo.**

como medio privilegiado para tratar el sufrimiento, los problemas y conflictos. **Intentamos estar presentes en cada uno de los momentos importantes en la vida de los niños**, dentro de lo posible, acompañándolos cada vez que sea necesario: junto con sus familias y amigos del barrio o de la escuela, los niños y adolescentes festejan su cumpleaños en el Centro; a otros los acompañamos junto con los padres a los actos escolares, al médico o al dentista; también los ayudamos a hacer las tareas, paseamos, vamos al cine o les enseñamos valores y modos de relacionarse con los demás. Además, realizamos talleres (arte, música, cocina, juegos, deportes y manualidades). Por ejemplo, hay niños que vienen 1 hora por semana, hay otros que vienen de lunes a viernes 4 horas cada día. Hay adolescentes que vienen desde que eran niños pequeños y hay niños que asistieron por pocos meses, hasta que se supera el motivo por el cual tuvieron que venir. A veces, contamos con la colaboración de personas y ONG que aportan su tiempo, experiencia y ganas. Por ejemplo, la ONG de Payamédicos, quienes una vez

**“¡Ahora me doy cuenta de todo lo que hicieron por mí!**

*Un joven que asistió al Centro de Día*



por semana trabajan con grupos de chicos, con diferentes temáticas como nutrición, higiene y bullying, entre otros. Es muy enriquecedor contar con su colaboración.

Los coordinadores del Centro de Día complementan las funciones parentales pero no las reemplazan. Son adultos significativos que ofrecen un espacio para elaborar lo que les pasa a través del juego, la palabra y el poder estar con otros. Así, el Centro es también un lugar de alojamiento subjetivo para los padres y

**Un grupo de hermanos concurre al Centro de Día desde la mañana: vienen desde muy lejos, desayunan, se bañan, hacen las tareas, juegan, almuerzan y los acompañamos a la escuela; luego, regresan y meriendan antes de volver a su casa. Todo lo que se aborda con los niños y su grupo familiar tiene efectos terapéuticos.**

familiares: meriendas, almuerzos, cenas de Rosh Hashaná, actividades lúdicas, salidas. Esto facilita que los padres se conecten con sus hijos de una manera diferente.



**Desde su creación, en 1999, Ieladeinu acompañó a más de 600 niños y adolescentes.**

## **UN PUENTE HACIA LA IDENTIDAD**

Muchas veces, el Centro de Día es el primer o único lazo que tienen los niños con las **tradiciones**, el conocimiento, la historia y las vivencias del pueblo judío. Es por esto que año a año festejamos junto con las familias las fiestas más importantes y que diariamente se practican y se enseñan nuestras costumbres, tradiciones y preceptos. Muchos de los chicos que asisten o asistieron al Centro pudieron celebrar su Bar y Bat Mitzvá.

Intentamos que los niños interioricen **valores sociales** como la aceptación de las reglas, el respeto, la solidaridad y la cooperación, entre otras, y que puedan ponerlos en práctica en su vida cotidiana, para que logren elaborar **un proyecto de vida futuro**, sin dejar de ser niños.

## **SOBRE IELADEINU**

Ieladeinu es el Programa de la Comunidad Judía Argentina que protege, asiste y promueve los Derechos de los niños, niñas y adolescentes.

Desde su creación, en 1999, Ieladeinu acompañó a más de 600 niños y adolescentes. Hoy, cuidamos y protegemos a aproximadamente 200 chicos desde nuestras diferentes modalidades de intervención: Fortalecimiento Familiar, Centros de Día, Cuidados Alternativos Basados en Familia y Hogares Convivenciales.

Ieladeinu trabaja en red con otras organizaciones públicas y privadas, para erradicar el maltrato infantil, promover los derechos del niño y prevenir toda forma de violencia hacia los niños. 

**ieladeinu@ieladeinu.org.ar**  
**4002-0151**



Les desea...

# שנה טובה

Gracias por elegirnos

Disc Jockey - Sonido - Iluminación  
Pantalla gigante - Ambientación - Organización de eventos - Sound Rental

ecoproduccionesdj@gmail.com  
4611-5650/153-216-6856



leylavangy@speedy.com.ar  
www.leylavangy.com.ar

"Ventas por  
Mayor y Menor"

**PASO 324**  
Capital Federal

Tel.: 4951-3807  
Fax: 4952-5287



S. Luis 2834  
Tel. 49649180

quesos, galletitas, panes, fiambres,  
carnes y variedad de productos  
kosher nacionales e importados.

Paulina Chemi. MARKETING PUBLICITARIO EN MEDIOS JUDÍOS · paulinachemi@gmail.com · Cel. 154-198-9523

## Club de Promos

**El lugar donde compran las Familias Numerosas**

Entrega a Domicilio - Horarios Convenientes  
Precios Increíbles - Excelente Servicio

ariwaisberg@gmail.com - 15.3130.3889  
www.clubdepromos.com

# DESDE ADENTRO



**Autora:** Jessica Korenblum  
(directora Ejecutiva de  
La Fundación de Acción Social de Jabad)

## TRABAJAMOS PARA AMPLIAR LAS OPORTUNIDADES DE 2.000 PERSONAS

La Fundación de Acción Social de Jabad es una institución que, desde sus distintos programas y prestaciones, trabaja principalmente con las problemáticas derivadas de la vulnerabilidad y desventaja social, desde un enfoque de derechos. Desde 1989, asistimos a más de 15.000 personas. En la actualidad, colaboramos para que cerca de 2.000 personas tengan una mejor calidad de vida. Nuestro trabajo consiste, fundamentalmente, en contribuir a **mejorar las condiciones de vida** de los miembros más vulnerables de la Comunidad a través de un abordaje integral y personalizado, a cargo de un equipo profesional y especializado. Para ello, trabajamos en articulación permanente con otras instituciones (públicas, privadas y del tercer sector). Así, podemos favorecer la inclusión social y ampliar las oportunidades de desarrollo individual y social.

## SOMOS LO QUE HACEMOS, HACEMOS PARA QUE OTROS PUEDAN SER

A lo largo de los años y con el objetivo de acompañar los dinámicos cambios sociales, la institución se fue transformando: en 2000, todo el esfuerzo estaba puesto en la asistencia social que se realizaba a través de los Centros de Acción Social. Desde allí, hoy se atienden de manera integral las diversas problemáticas de la persona o grupo familiar: además de las distintas prestaciones específicas, se les brinda **orientación, acompañamiento y contención**.

## UN ESPACIO DE OPORTUNIDADES

En 2012, comenzamos un rediseño de lo que históricamente fue "la bolsa de trabajo" y la transformamos en un espacio de oportunidades tanto para aquel que busca trabajo como para quien necesita realizar una contratación. **Desde el área laboral se construyen puentes** entre (potenciales) empleadores y (potenciales) empleados.

En materia de alimentación, por ejemplo, mes a mes entregamos alimentos no perecederos y un subsidio que, a través de una tarjeta magnética, les permite a las familias comprar lácteos frescos, por ejemplo. Así, además de acompañarlos, **buscamos mejorar la calidad de su alimentación y, por lo tanto, de su salud**. De un modo personalizado y artesanal, nos ocupamos tanto de resolver las necesidades básicas insatisfechas de las personas como de buscar aspectos positivos y potenciarlos.

## UNA SONRISA VALE MÁS QUE 1.000 PALABRAS

En 2010 inauguramos el **primer Centro Odontológico de la Comunidad judía**, al servicio de las familias beneficiarias de toda la red de ayuda social comunitaria. Hoy, este servicio se ofrece a todos los niños de la Comunidad, con aranceles altamente inferiores a los del mercado.

También nos preocupamos por la salud de las personas y, por eso, entregamos **medicamentos** para pacientes crónicos y tratamientos



esporádicos. Y, a través de nuevos voluntarios y amigos, recientemente incorporamos la entrega de productos de higiene personal y del hogar.

### TRANSFORMAR LO QUE NO SE USA EN UN PLATO DE COMIDA

En el Viejo Almacén Solidario se centralizan todas las donaciones en especies para luego entregarlas a familias beneficiarias o venderlas con el objetivo de recaudar fondos para cubrir las prestaciones de vivienda y alimentación.

La vivienda es otro tema que nos preocupa y ocupa: **nadie puede desarrollarse o tener una vida digna sin techo**, por eso cubrimos total o parcialmente alquileres, expensas, servicios y cuidadoras domiciliarias, entre otras prestaciones. Y, si es necesario, podemos colaborar con electrodomésticos, muebles, vestimenta o útiles escolares.

### NO SE TRATA SOLO DE COMER

Algunas problemáticas requieren abordajes más específicos, por eso en 2006 inauguramos formalmente dos áreas:

- **Adultos Mayores** (Javaia): a través de una amplia propuesta de actividades y talleres, luchamos contra el principal padecimiento de nuestro mayores: la soledad.
- **Salud mental**: Maón Tipulí es el único programa de la Comunidad judía argentina dedicado al trabajo integral en salud mental, con orientación al arte y el trabajo.

**AHORA QUE SE ACERCA ROSH HASHANÁ, ESTAMOS TRABAJANDO FUERTEMENTE PARA GARANTIZAR ESTE KIT Y EL ALMUERZO COMUNITARIO, UN ESPACIO DONDE PUEDEN DISFRUTAR ASÍ DE UN ENCUENTRO ALEGRE, RODEADOS DE AMIGOS, ACOMPAÑADOS DEL RABINO KAPELUSCHNIK Y DEL EQUIPO DE TRABAJO DE LA FUNDACIÓN.**

### TRABAJAMOS PARA QUE TODOS PUEDAN CELEBRAR ROSH HASHANÁ COMO CORRESPONDE

Todos los años, en cada festividad como Purim, Sucot o Januka, desarrollamos acciones especiales. Además, tanto en Pesaj como en Rosha Hashaná todas las familias beneficiarias reciben un kit muy amplio de alimentos y productos tradicionales para que todos puedan disfrutar de un festejo en familia (12 productos tales como pollo, carne, pescado, velas, jalot, miel, manzanas, vinos y jugos, entre otros).

Ahora que se acerca Rosh Hashaná, estamos trabajando fuertemente para garantizar este kit y el Almuerzo Comunitario, un espacio donde pueden disfrutar así de un encuentro alegre, rodeados de amigos, acompañados del Rabino Kapeluschnik y del equipo de trabajo de La Fundación. Tanto el Kit de alimentos como el Almuerzo Comunitario son posibles gracias al aporte de cientos de personas.

**¡SI TODOS SOMOS UNA IDISHE MAME, LA COMIDA NO VA A FALTAR! 🇪**

### ¿CÓMO PODÉS COLABORAR?

Doná el valor equivalente a 1 kit familiar: \$674

1 participación en el almuerzo comunitario: \$490

Para sumarte a esta campaña, comunicate al 0800-122-3662 o escribirnos a [amigos@lafundaciondejabad.org.ar](mailto:amigos@lafundaciondejabad.org.ar).

También podés comunicarte a través de nuestras redes sociales.

**¡SUMATE! TU APOORTE HACE UNA GRAN DIFERENCIA**



**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON, ESTE AÑO ES EL TUYO!**  
**EL VIAJE DE TU VIDA**  
 VARSOVIA - CRACOVIA - AUSCHWITZ - BIRKENAU - MAJDANEK - BUDAPEST - VIENA - PRAGA

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

**PAGALO EN CUOTAS**

ABRÍ TU PASAJE!  
SALIDA: FIN DE ENERO 2017

PARA JÓVENES JUDÍOS DE 18 A 35

**INSCRIBITE**

VIAJÁ CON TUS AMIGOS  
PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
NUEVO!!

www.isej.com INFO@ISEJ.COM  
AGUERO 1164. CABA. TEL: 4963-0097



**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON A NY CON ISEJ**  
**ESTE AÑO ES EL TUYO!**

CONOCÉ TODO NEW YORK  
+ 1 DÍA EN WASHINGTON DC

SALIDA: FIN DE DICIEMBRE 2016

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

GRUPOS POR EDADES  
18 A 25 Y DE 26 A 35  
EXCLUSIVO JÓVENES JUDÍOS

ABRÍ PASAJE Y TAMBIÉN VOLVÉ DESDE MIAMI

PRECIOS SUPER ATRACTIVOS Y EN CUOTAS

ARMÁ TU VIAJE!  
ELEGI ENTRE VARIAS OPCIONES TEMÁTICAS  
NUEVO!!

VIAJÁ CON TUS AMIGOS,  
PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
NUEVO!!

**INSCRIBITE**

+ INFO E INSCRIPCIÓN EN [www.isej.com](http://www.isej.com)  
TEL: 4963-0097 // [INFO@ISEJ.COM](mailto:info@isej.com)



**+ DE 3000 JÓVENES YA VIAJARON, ESTE AÑO ES EL TUYO!**  
**ISRAEL 2016**  
 UN VIAJE RECORRIENDO ISRAEL DE NORTE A SUR Y DE ESTE A OESTE

TODO INCLUIDO: AEREOS, HOSPEDAJE, COMIDAS, PASEOS Y TRANSPORTE.

**PAGALO EN CUOTAS**

ABRÍ TU PASAJE!  
SALIDA: FIN DE ENERO 2017

PARA JÓVENES JUDÍOS DE 18 A 35

**INSCRIBITE!!  
CLICK ACÁ**

VIAJÁ CON TUS AMIGOS  
PROMO ESPECIAL PARA GRUPOS!  
NUEVO!!

www.isej.com  
INFO@ISEJ.COM  
AGUERO 1164. CABA  
TEL: 4963-0097



CENAS DE SHABAT  
 TEFILÁ LOS VIERNES  
 19.30 HS.  
 Y LUEGO KIDUSH  
 SHAJARIT SHABAT  
 10.30 HS.  
 Y LUEGO ALMUERZO



CLASES DE KABALÁ  
 PREGUNTAS FRECUENTES  
 DEL JUDAISMO

**BINÁ**  
 (ESPACIO EXCLUSIVO PARA MUJERES)

CLASES DE HEBREO  
 ISEJ NEXT

¡Y MUCHO MÁS!



ADEMÁS  
 TODOS LOS JAGUIM  
 Y MUCHÍSIMAS  
 ACTIVIDADES

¡Llamanos o escribinos! ¡No te lo pierdas!  
 Tel: 4963 0097 - [info@isej.com](mailto:info@isej.com)  
 Aguero 1164 2° Subsuelo



**¡¡RETIRÁ EL LUAJ DE ISEJ ... Y DEJANOS ACOMPAÑARTE TODO EL AÑO!!**

**AUTOSERVICIO**  
**TATEKOSHER**  
 delivery tel: 4963-5365

¡Los Mejores Precios!  
 ¡La Mejor Atención!  
 Delivery sin Cargo

**Agüero 1150**  
 pegadito al Jabad Central  
**4963-5365**

B"H

**#MIAU STORE**  
 f /MiauStoreMayorista

4637-1999  
 ARGERICH 503 C.AB.A  
 whatsapp /1161016710  
 VENTA MAYORISTA. ENVÍOS A TODO EL PAÍS  
**WWW.MIAUSTORE.COM.AR**

**DR. ELIAS M. MONCARZ**  
 SSN MAT. Nº 5015  
**ASESOR DE SEGUROS**  
**SEGUROS DE VIDA Y RETIRO**

Tucumán 2242 P. 1º "E"  
 C1051ACB - Buenos Aires - Argentina  
 Tel./Fax: (54-11) 4952-8006/7 Celular: (15) 4471-1146  
 moncarze@fibertel.com.ar

SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACION  
 TEL: 4338-4000 / 0800-666-8400  
 www.ssn.gob.ar

GARANTIZAMOS SU PATRIMONIO CUBRIENDO TODOS SUS BIENES  
 Y EL DE SU FAMILIA, CUBRIENDO SU VIDA



*Les desean*  
**Gustavo Mograbi**  
**y Adrian Umansky**

**Shaná Tová Umetuká**



**Kinor**  
**K O S H E R C A T E R I N G**  
 Supervisión Gran Rabino Yosef Chehebar

Daniel Brener 11.5578.6777 / 49630415 / f kinorkoshercatering / Kinor@live.com

En representación de las familias que tienen un hijo con TEA ( trastorno del Espectro Autista)

# Una Historia

## -parecida a tantas otras- de amor y lucha sin pausa



**N**uestro hijo nació en un frío día de otoño. En ese momento comprendimos el verdadero significado del milagro de la vida. Si tan solo hubiéramos podido guardar esa emoción en un frasco!! Un frasquito que pudiésemos abrir de vez en cuando para recordar lo maravilloso de ese momento único. Todo parecía ir muy bien, cuando cerca de los dos años comenzamos a darnos cuenta de que nuestro hijo cambia bruscamente: se despertaba por las noches, lloraba, no podía volver a conciliar el sueño...durante el día no reaccionaba cuando le hablábamos o lo llamábamos por su nombre...mi esposo y yo, empezamos a preguntarnos si sería un poco sordo... ¿o no? Cuando escuchaba

“chocolate” o “caramelo” nuestro hijo corría hacia nosotros de inmediato. No obstante escapaba al contacto físico. A veces aceptaba sentarse a upa pero solo cuando estaba muy cansado. Aprovechábamos cualquier oportunidad para abrazarlo, pero no eran más que unos instantes, y enseguida se escabullía.

El mundo se desmoronaba poco a poco al comprobar día tras día que nuestro maravilloso hijo se escurría de entre nuestras manos, se escapaba sigilosamente, abandonando todo lo que había aprendido hasta ese momento. Había sido atrapado por un inesperado alud de tinieblas llamado autismo.

Tenía problemas para concentrarse, revoloteaba por todos lados como una mariposa, y apenas se detenía en algún lugar para reiniciar el vuelo enseguida... le encantaba mover objetos incansablemente y también lo hacía con su cuerpo: giraba y giraba sobre sí mismo...tratábamos de detenerlo, porque si no, continuaba hasta que se mareaba y se caía.

**No le interesaba jugar con otros chicos. Si estábamos en la plaza, se sentaba en el arenero y les daba la espalda a los niños que jugaban cerca suyo, indiferente a lo que pasaba a su alrededor.** La palabra “autismo” nos ronda en la cabeza.

Vamos a la biblioteca (por aquellos años no había Internet) a buscar información. Mucho de lo que leemos ahí, describe a nuestro hijo, pero al

pedir ayuda profesional, el pediatra nos dice que tengamos paciencia, que hace poco nació su hermanito y que en estos casos es común que el desarrollo se retrase por un tiempo... A partir de allí comienza nuestro deambular por consultorios médicos... algo estaba pasando...pero los profesionales a quienes consultábamos no parecían notarlo. Creimos enloquecer. ¿Qué había pasado con este pequeño tan lindo que de pronto parecía haber cambiado? Recorrimos un largo camino hasta que cuando tenía casi tres años y medio dimos con un médico psiquiatra que lo diagnosticó: **"Trastorno generalizado del desarrollo"**, en este caso **"Trastorno desintegrativo de la niñez"**. ¿qué es esto? ¿cómo se cura? ¿por qué pasó? ¿cómo lo ayudamos?... No hay respuesta inmediata y por fin nos anuncia: **"Esto es irreversible"; "Es probable que el año próximo vuestro hijo tenga que concurrir a una escuela especial"** **"Hoy no hay tratamiento posible"**. Era una pesadilla. Mi esposo y yo nos tomamos de las manos y nos pusimos a llorar. No podía ser verdad. Sentimos pánico. ... rezábamos pidiendo a Hashem poder ser capaces de darle a este niño todo lo que necesitaría. Consultamos con todos los médicos posibles. Le hicieron estudios... Todo salía bien, pero nuestro pequeño estaba cada vez más ensimismado, el lenguaje que había adquirido lo iba perdiendo para convertirse en un repertorio de palabras que repetía una y otra vez sin contexto... No encontramos ayuda posible. Por las noches, mientras los chicos dormían, revisamos libros que traíamos de la biblioteca, leíamos todo lo que encontramos sobre autismo, pero sobre tratamientos, nada. Estamos hablando de principios de los años 80. Poco se sabía sobre el tema. Empezamos a desarrollar nuestro propio método educativo. Como le gustaba la música, cantábamos juntos y él recordaba todas las canciones con su letra completa y sus tonadas exactas.

**Era una pesadilla. Mi esposo y yo nos tomamos de las manos y nos pusimos a llorar. No podía ser verdad. Sentimos pánico. ... rezábamos pidiendo a Hashem poder ser capaces de darle a este niño todo lo que necesitaría.**

Aunque su lenguaje seguía siendo repetitivo, su vocabulario pasivo aumentaba con rapidez. Luego se nos ocurrió

contratar a su maestra jardinera para que venga a casa a jugar con él. Ella venía dos veces por semana. No era fácil. Él disfrutaba moviendo algún objeto y solo por momentos le respondía a su maestra. Mientras tanto en el jardín nos citó la directora para decirnos que nuestro hijo es muy demandante y que sería bueno que continúe con su maestra en casa y ya no volviera al jardín. Se nos iban cerrando caminos. Probamos en otro jardín pero tampoco allí jugaba ni se interesaba por otros niños. Tratamos de fomentar en él diversas actividades recreativas para que desarrolle



habilidades motoras, salíamos al parque y muy pronto aprendió a andar en bicicleta y lo disfrutaba. Cada día probábamos algo nuevo pero los avances en el lenguaje y la comunicación social eran lentos.

Así pasaron los años, intentando siempre nuevas estrategias, nuevos tratamientos y nuevas actividades... Durante muchos años venían terapeutas a casa a estimularlo en diferentes áreas, desde lo cognitivo, la comunicación y el lenguaje hasta en el autovalimiento. Aprendió a nadar y disfrutaba del agua, cantaba... y nosotros seguíamos estudiando y participando en talleres para adquirir las herramientas necesarias para ayudarlo a avanzar y para poder comunicarnos con él. **A medida que transcurría el tiempo se empezó a saber más sobre autismo y aparecieron profesionales que nos ofrecieron programas de trabajo para seguir desarrollando sus habilidades. Nosotros también aprendimos que nuestro hijo no se lleva bien con los imprevistos, de modo que intentamos ser fieles a las rutinas y anticiparle los acontecimientos y de a poco, de alguna manera las cosas se fueron acomodando.**

Hace ya más de treinta años que estamos transitando esta historia juntos y muchos de los desafíos ya se han superado: sus hermanos crecieron y ya pueden entender qué es lo que le pasa a su hermano y tratan de ayudarlo y contenerlo cada uno desde su lugar. **Nosotros aprendimos también a leer sus emociones y sentimientos pero lo más difícil de superar es la incertidumbre que produce el futuro de nuestro hijo con autismo cuando nosotros ya no estamos. Eso nos hacía perder el sueño hasta que en el horizonte se comenzó a vislumbrar Baderej, el primer programa para**

jóvenes y adultos con trastornos del espectro autista de la comunidad, con quienes la sociedad y la comunidad tienen deuda ya que cuando ellos eran niños no existía aún la posibilidad de educación ni de inclusión.

**Gracias a D'S hoy Baderej nos permite soñar con el próximo paso que es la construcción de un Hogar-Residencia para que como adultos nuestros hijos puedan tener una buena y digna calidad de vida.**

El hecho de tener un hijo que padece autismo nos ha enseñado lo profunda e incondicionalmente que somos capaces de querer a un hijo. Hemos aprendido que necesitamos pedir ayuda y que hay mucha gente que está dispuesta a ofrecerla.

Siempre decimos que nuestro hijo nos permitió aprender a ser más tolerantes, comprensivos, inmunes a la frustración, y a aprender cosas sobre un mundo que la mayoría de la gente nunca llegará a experimentar.

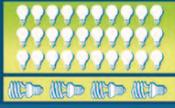
**Las personas con autismo iluminan la vida de muchas personas, ellos vienen a mejorar el mundo permitiendo a los que los rodean sentir la necesidad de hacer actos de bondad con ellos. Esto es Baderej: el fruto de personas sensibles, valientes, tenaces y generosas que se entregan con esfuerzo y pasión para brindarles bienestar a las personas con TEA y sus familias. **



**Baderej**  
En el camino **בדרך**

**Primer programa  
comunitario  
para jóvenes y adultos  
con TEA  
(trastornos del espectro autista)**

# Ahorro de energía con lámparas eficientes y duraderas

 Hs de Duración <b>30.000</b>	iluminación 100% desde el arranque
	
 Cuidemos el planeta	<b>Garantía</b>
<b>80%</b>  Ahorro de Energía	<b>3 AÑOS</b> 



## Lámparas y tiras *Hi-Power LEDs*

Duran mucho más

 <b>MR16 - GU10</b> 3 LEDs - 6W	 <b>PAR 38 - E27</b> 9 LEDs - 13,5W	
 <b>MR16 - GU10</b> 3 LEDs - 4,5W	 <b>PAR 30 - E27</b> 7 LEDs - 7W	<b>MR16: GU10 - GU5.3 - E27</b> 21 LEDs - 1,9W
 <b>MR16 - GU 5.3</b> 3 LEDs - 4,5W	 <b>AR111 - GU10</b> 60 LEDs - 3W	 <b>MR16 - GU10</b> 60 LEDs - 3W
 <b>MR16 - GU10</b> 1 LED - 3W	 <b>MR11 - GU4</b> 15 LEDs - 1W	 <b>MR16 - GU10</b> 60 LEDs - 3W

[www.sicaelec.com](http://www.sicaelec.com) :: 4357-5000



BVE - 363



>> EN ROSH HASHANÁ <<

# SOY ELVIRA

PORQUE ME PONGO EN EL LUGAR DEL OTRO

ELVIRA TIENE 75 AÑOS, VIVE SOLA Y SE LA ASISTE CON ALIMENTOS, VIVIENDA Y MEDICACIÓN CRÓNICA. ELLA ES UNA DE LAS MÁS DE 2.000 PERSONAS QUE RECIBE AYUDA DE LA FUNDACIÓN DE ACCIÓN SOCIAL DE JABAD GRACIAS AL APOORTE DE DONANTES INDIVIDUALES. PARA ESTAS FIESTAS, DECIDÍ CUANTAS FAMILIAS Y/O PERSONAS PODES AYUDAR VOS.

DONÁ AHORA AL **0800-122-3662**

KIT FAMILIAR **\$674**

ALMUERZO COMUNITARIO **\$490**

[amigos@lafundaciondejabad.org.ar](mailto:amigos@lafundaciondejabad.org.ar) - [www.lafundaciondejabad.org.ar](http://www.lafundaciondejabad.org.ar)

SI TODOS SOMOS UNA IDISHE MAME, LA COMIDA NO VA A FALTAR.



SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ